

UNE HUITIÈME OEUVRE DE PIERRETTE TREMBLAY PRIMÉE / Page D2



Le monde de la danse en deuil
Le chorégraphe Jean-Pierre Perreault décédé d'un cancer / Page D2



En scène
Sierra donne dans la pop soleil / Page D3

Des conteurs séduisent les Français

Le musicien-contreur-explorateur-aventurier Stéphane Morin vit une magnifique aventure

Sonia Bolduc
sbolduc@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

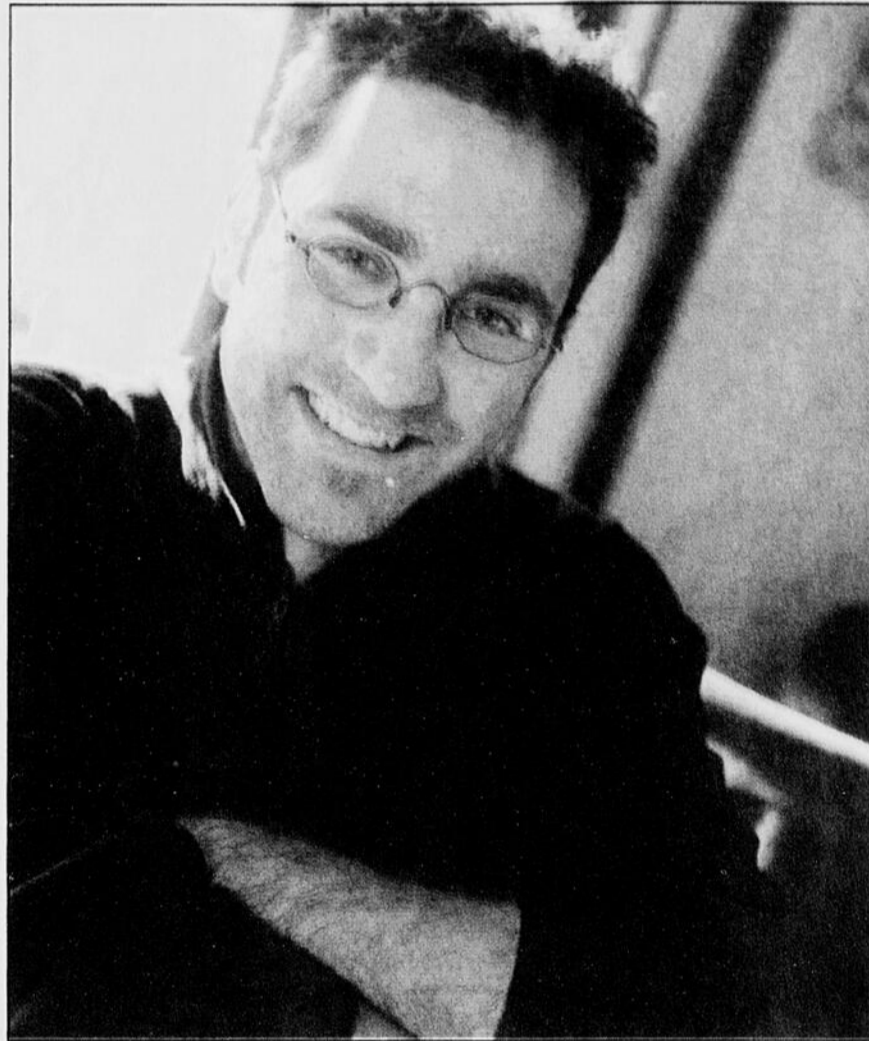
Difficile de résister à un air de guitare et quelques contes bien ficelés. Surtout si c'est là l'oeuvre de quelques Hommes du Nord, débarqués en France pour y partager leur passion du Québec, de son histoire, de sa culture et de ses grands espaces.

Amateurs d'aventures nordiques, le Coaticookois Stéphane Morin et son grand patron, Olivier Tremblay, de la Compagnie du Nord, accueillent depuis belle lurette déjà des groupes européens en sol québécois lorsqu'on leur a demandé de se pointer en France pour y présenter leurs différents produits. En quête de nouvelles destinations voyages pour leur clientèle, les agences touristiques européennes désiraient exploiter les forfaits aventures.

«Mais ce n'est pas facile d'ancrer ce volet aventure dans les agences, note Morin. C'est un peu cher pour la classe moyenne. On les fait vraiment passer de la survie à la vie en forêt, près de la nature où ils sont ramenés aux sources, en partenariat avec les Amérindiens. Ils vivent la nature et une expérience qui répondent à leurs fantasmes. Ça dépasse donc vraiment la réalité et ce n'est pas évident.»

Et pourtant, en pleine foire touristique, alors que les gens déambulent entre les stands, Stéphane Morin sort sa guitare, se met à raconter l'histoire et la musique du Québec. Les badauds s'arrêtent, s'attendent et s'intéressent. Le musicien-contreur-explorateur-aventurier vient de dénicher la meilleure façon d'interpeller les cousins français.

«Il suffit de les amener à nous par la culture, notre culture, qu'ils ne connaissent que très peu finalement, remarque Stéphane Morin. Nous travaillons donc sur trois volets afin de mieux faire connaître le Québec aux Européens. Par le chant folklorique sur scène, par les contes et légendes ainsi que par les animations historiques, nous partageons l'histoire et la culture d'ici. Notre mandat premier est éducatif. Nous tentons de



Le Coaticookois Stéphane Morin se retrouvera dans un «poste de traite des fourrures» sur le site de Walt Disney en France. Des conteurs-historiens y dépeindront la première économie du Québec et inviteront leurs auditeurs à partager quelques tâches de l'époque. De plus, Morin, musicien et auteur, étalera ses talents sur une scène au même endroit.

détruire les mythes qui ont traversé le temps, comme ceux des indiens à plumes et des tee-pee, pour les remplacer par les moments forts de l'histoire qui ont forgé le Québec.»

Du poste de traite... à Walt Disney

De là s'est construit le poste de traite des fourrures où les conteurs-historiens dépeignent la première économie du Québec et invitent leurs auditeurs à partager quelques tâches de l'époque. On éjare le poil et on le brosse, le castor devient haut-de-forme en quelques explications. D'une foire et d'un festival à l'autre, les Européens apprennent le Québec, sa culture et son histoire, la Compagnie du Nord mousses ses forfaits-aventures par la même occasion.

Une façon de faire qui ne tarde pas à plaire aux gens de Walt Disney, en France, qui achètent le concept pour la Foire canadienne qui se tient dès les prochaines semaines. Au coeur du pays reconstitué grandeur nature dans le parc d'amusement, le poste de traite aura belle place dans l'église.

«Les visiteurs se promèneront dans un ancien Canada reconstitué autant par l'architecture que la culture, explique Stéphane Morin. Notre kiosque permettra aux gens de mieux connaître encore notre histoire et notre évolution dans le temps. En plus, on va offrir des spectacles de contes et de chansons à heures fixes, ça va être autre chose.»

Musicien et auteur, Morin se retrouvera sur scène avec Simon Genest et les joyeux bûcherons, un groupe folklorique qui roule déjà sa bosse depuis un moment en Europe. Tout au long de cette Foire canadienne, ils partageront l'affiche avec bon nombre d'artistes invités, dont Garou. Les shows seront

nombreux, les heures de traite encore davantage. Stéphane Morin y ajoutera de plus trois jours de radio sur l'histoire du Québec.

«C'est assez incroyable tout ce qui s'offre à nous sur plusieurs plans, reconnaît l'autodidacte polyvalent. Par la musique, les contes, l'éducation historique et l'aventure, on arrive à toucher les Européens et à partager avec eux leur intérêt sans cesse croissant pour le Québec et les Québécois. Ça bouge, il y a pleins de demandes d'un peu partout et on vit de belles choses. On arrive à éveiller les gens à des réalités différentes que celles qu'ils s'étaient imaginées, et ça, ça double la satisfaction. On a beaucoup à offrir.»

LA MAISON DU CINÉMA
10 SALLES, Écrans COURBES, Son NUMÉRIQUE

UN HOMME ET SON PÉCHÉ (V.O.F.) (13+)
PIERRE LEBEAU / KARINE VANASSE / ROY DUPUIS
2 copies 12h40 - 12h55 - 3h40 - 3h45
6h40 - 7h05 - 9h20 - 9h35.

SOLARIS (V.F.) (G) GEORGES CLOONEY
1h05 - 3h45 - 7h00 - 9h30.

HARRY POTTER ET LA CHAMBRE DES SECRETS (G.D.F.)
4 copies 12h30 - 1h00 - 3h30 - 4h00 - 6h30 - 7h30 - 9h30.

LA PLANÈTE AU TRÉSOR (G) DE DISNEY
1h15 - 3h35 - 7h05 - 9h15.

JEUX EXTREMES (G.D.F.) DEVON SAWA
1h10 - 3h50 - 7h10 - 9h30.

MEURS UN AUTRE JOUR (13+) PIERCE BROSNAN
12h45 - 3h35 - 6h50 - 9h25.

JE SUIS DINA (13+) MARIA BONNEVIE
12h50 - 3h25 - 6h55 - 9h25.

8 MILE (V.F.) (13+) EMINEM / KIM BASSINGER
12h50 - 6h55.

LE CERCLE (13+) BRIAN COX
3h25 - 9h25.

63, KING OUEST, 566-8782

Fréquentation des musées en hausse

Presse Canadienne
MONTREAL

Les musées, lieux historiques, parcs naturels, jardins zoologiques et botaniques ainsi que les planétariums ont enregistré une augmentation du nombre de visiteurs et de leurs revenus en 1999, indique un communiqué de Statistique Canada rendu public hier.

Les 2600 établissements de ce type ont profité de la croissance du nombre de cotisations, de l'augmentation du nombre de visiteurs, de la hausse des revenus gagnés et de la croissance des subventions des administrations publiques pour faire de 1999 l'une de leurs meilleures années.

Le nombre de visiteurs a atteint 118,3 millions en 1999, soit 4 pour cent de plus qu'en 1997. Les revenus d'exploitation ont presque atteint 1,5 milliard \$, soit 12 pour cent de plus qu'en 1997 et 25 pour cent de plus qu'en 1993.

Compte tenu de l'inflation, la croissance des recettes a été de 10 pour cent. Les dépenses d'exploitation ont quant à elles augmenté de 10 pour cent par rapport à 1997 et elles ont tout juste dépassé 1,3 milliard \$.

Pour chaque tranche de 100 \$ de recettes en 1999, les établissements ont reçu environ 59 \$ des administrations publiques et 33 \$ du public sous forme de cotisations, de droits d'entrée et de ventes au comptoir. Par contraste, en 1993, pour chaque tranche de 100 \$ de recettes, 71 \$ provenaient des administrations publiques et seulement 23 \$ des visiteurs.

La Tribune ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM

INVITENT 150 PERSONNES À LA PREMIÈRE

C'EST DANS LA RUE QUE L'AMÉRIQUE EST NÉE

en collaboration avec énergie 106.1

LEONARDO DICAPRIO DANIEL DAY-LEWIS CAMERON DIAZ

UN FILM DE MARTIN SCORSESE

LES GANGS DE NEW YORK

Version française de Gangs of New York

LE 19 DÉCEMBRE 2002 À 19H00 AU CINÉMA 9 ROCK FOREST

Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à:
CONCOURS - LES GANGS DE NEW YORK - 4204 Boul. Bertrand-Fabi, Rock Forest, Québec, J1W 3Y2

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code postal: _____
Téléphone (jour): _____ Téléphone (soir): _____
Courriel: _____

À L'AFFICHE DÈS LE 20 DÉCEMBRE

www.allianceatlantisvivafilm.com

La Tribune ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM CITE RockForest 102.7 FM

Invitent 25 familles à la première de

ROBERTO BENIGNI

PINOCCHIO

Courez la chance de gagner un des 25 laissez-passer quadruples pour la première, Le samedi 21 décembre 2002 à 10h00 a.m. à LA MAISON DU CINÉMA

Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à:
CONCOURS PINOCCHIO - Maison du cinéma, 61, rue King Ouest, Sherbrooke, Québec, J1H 1P1

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code postal: _____
Téléphone (jour): _____ Téléphone (soir): _____
Courriel: _____

La tirage des 25 laissez-passer quadruples aura lieu le 13 décembre 2002. Le vainqueur des prix est de 1 000\$. Règlement du concours disponible chez Alliance Atlantic Vivafilm. (Consultez nos publicités les 5, 6 et 7 décembre 2002)

À L'AFFICHE DÈS LE 25 DÉCEMBRE

www.allianceatlantisvivafilm.com

Cinéma 9
4204, boul. Bertrand-Fabi
821-9999
www.galaxycinemas.com
SEMAINE DU 29 AU 5 DÉCEMBRE 2002

HARRY POTTER & LA CHAMBRE DES SECRETS (G + déconseillé aux jeunes enfants)
Vendredi au dimanche: 11 h 30, 15 h 00, 18 h 30, 21 h 40
Lundi au jeudi: 15 h 45, 18 h 45, 21 h 45

8 MILE (V.F.) (13 ans + langage vulgaire)
Tous les soirs: 18 h 50, 21 h 50

MEURS UN AUTRE JOUR (13 ans)
Vendredi au dimanche: 12 h 30, 15 h 30, 18 h 30, 21 h 40
Lundi au jeudi: 15 h 30, 18 h 30, 21 h 40

LES TRACES DU PÈRE NOËL 2 (G)
Vendredi au dimanche: 12 h 25, 15 h 25, 18 h 25, 20 h 35
Lundi au jeudi: 15 h 25, 18 h 25, 20 h 35

UN HOMME & SON PÉCHÉ (13 ans)
Vendredi au dimanche: 12 h 45, 15 h 45, 18 h 45, 21 h 45
Lundi au jeudi: 15 h 45, 18 h 45, 21 h 45

HARRY POTTER & LA CHAMBRE DES SECRETS (G + déconseillé aux jeunes enfants)
Vendredi au dimanche: 12 h 00, 16 h 00, 19 h 30
Lundi au jeudi: 16 h 00, 19 h 30

DIE ANOTHER DAY (13 ans)
Vendredi au dimanche: 12 h 40, 15 h 40, 18 h 40, 21 h 45
Lundi au jeudi: 15 h 40, 18 h 40, 21 h 45

LA PLANÈTE AU TRÉSOR (G)
Vendredi au dimanche: 12 h 00, 14 h 00, 16 h 15, 18 h 35, 20 h 35
Lundi au jeudi: 16 h 15, 18 h 35, 20 h 35

UN HOMME & SON PÉCHÉ (13 ans)
Vendredi au dimanche: 12 h 00, 15 h 30, 19 h 00, 21 h 30
Lundi au jeudi: 15 h 30, 19 h 00, 21 h 30

HARRY POTTER & THE CHAMBER OF SECRETS (G + déconseillé aux jeunes enfants)
Vendredi au dimanche: 13 h 00, 16 h 30, 20 h 00
Lundi au jeudi: 16 h 30, 20 h 00

CAHIER Spécial Publireportage

LOISIRS ET PLEIN AIR D'HIVER
à lire vendredi dans
La Tribune

Une huitième oeuvre primée



La toile *Transmutation nocturne*, réalisée par Pierrette Tremblay, d'Eastman, lui a valu le 4e prix d'excellence, catégorie abstraction, dans le cadre du concours annuel du Cercle des artistes peintres et sculpteurs du Québec. C'est la huitième fois depuis 1990 qu'une oeuvre de Mme Tremblay est primée à ce concours.

Olivier Bouffard
EASTMAN

Pour la huitième fois depuis 1990, une oeuvre soumise par Pierrette Tremblay a été primée au concours annuel du Cercle des artistes peintres et sculpteurs du Québec, qui prenait place à Montréal il y a quelques semaines.

La toile *Transmutation nocturne* de Mme Tremblay lui a en effet valu le 4e prix d'excellence, catégorie abstraction, dans le cadre du concours ayant pour mission de faire rayonner le talent des artistes québécois à travers le monde, notamment en organisant des expositions dans différents pays européens.

Outre la peinture, Mme Tremblay s'adonne aussi à la sculpture. Interrogée sur ses médiums favoris, elle répond qu'elle est «bien versatile, ça dépend du feeling». En ce qui concerne la sculpture, toutefois, Mme Tremblay dit souvent travailler avec des collages de polystyrène et de bois.

Son inspiration profonde provient presque systématiquement de la «vie intérieure», et la li-

berté totale d'expression est un point sur lequel elle n'accepte aucun compromis. Ce faisant, elle refuse assez souvent de participer à des expositions sur un thème défini, préférant plutôt les expositions collectives «qui demandent un peu moins de travail», ou les expositions en solo. Elle a été un peu refroidie par les expositions à thèmes après qu'une de ses oeuvres, au milieu de laquelle trônait bien en évidence un phallus, ait été refusée dans le cadre d'une exposition dont le thème était *Prière de toucher*.

Mme Tremblay s'est mise à l'art il y a 35 ans, mais ne s'est mise à exposer ses oeuvres que depuis une vingtaine d'années. «Pendant les 15 premières années, mes oeuvres ne provenaient que de mon besoin personnel de m'exprimer. J'ai commencé à y prendre plaisir, et c'en est devenu un engagement, raconte-t-elle. Il faut avoir quelque chose à dire si on veut exposer, tout comme lorsqu'on veut écrire un livre, sauf que les artistes se servent de formes, de couleurs, et de techniques, plutôt que de mots, pour exprimer ce qu'ils ont à dire.»

Échos

Crescendo & Explosion

SHERBROOKE - La toute nouvelle ligue d'improvisation musicale de Sherbrooke *Crescendo & Explosion* est toujours à la recherche de musiciens de toutes allégeances musicales, d'arbitres et de techniciens en vue de sa première saison qui débutera sous peu. Chaque dimanche au bar Le Graff, des groupes de musiciens s'affronteront sur différents thèmes et prendront ainsi part à la diffusion de la culture musicale sherbrookoise. Comme c'est le cas pour l'improvisation traditionnelle, le public sera appelé à voter.

On peut s'inscrire d'ici samedi en contactant Kevin Godbout au 823-0541, Dany Lévesque au 569-5754, ou encore Patrick et Zoé au 348-8934. Des auditions suivront la semaine suivante.

Les photographies de Patrice Marcotte à Courant d'Art

RICHMOND (GM) - La galerie Courant d'art du Centre d'art de Richmond reçoit à compter de samedi et jusqu'au 26 janvier l'artiste drummondvillois Patrice Marcotte.

Celui-ci exposera sa collection de photos, intitulée *Comme je l'ai vu*. Mécanicien de métier, Patrice Marcotte a toujours été un passionné de la photographie. Autodidacte, il n'a suivi qu'une session avec le photographe Jean Lauzon. À l'âge de 19 ans, il a eu la chance de se procurer son premier boîtier reflex et à partir de là, les événements

se sont succédé.

Il est photographe depuis huit ans et il affectionne surtout le noir et le blanc. Passionné de belles images, il est parti à la conquête de belles beautés et son exposition *Comme je l'ai vu* est une exposition où il veut montrer la nature sous un angle différent. Il invite d'ailleurs le public à voir sa collection de photos les jeudis et vendredis de 13 h 30 à 19 h 30 et sur rendez-vous.

7e bourse Yves-Thériault

SHERBROOKE - La Chaîne culturelle de Radio-Canada lance sa 7e bourse Yves-Thériault avec une toute nouvelle formule, les professionnels de l'écriture étant invités cette année à soumettre une pièce de théâtre inédite de 60 minutes qui pourra être adaptée pour la radio.

Au montant de 5000 \$, la bourse Yves-Thériault sera remise au participant dont le texte sera le plus démarqué grâce à sa structure dramatique, à la crédibilité de ses personnages et à la qualité du français.

L'adaptation radiophonique de la pièce gagnante sera présentée au cours de la saison 2003-2004 sur les ondes de la Chaîne culturelle de Radio-Canada dans le cadre de la série *Devine qui vient nous voir?* diffusée tous les dimanches de 17 à 18 h.

Le candidat doit soumettre le texte d'une pièce de théâtre inédite signé d'un pseudonyme, accompagné du formulaire d'inscription et d'une page de présentation justifiant pourquoi et comment le texte soumis présente des possibilités d'adaptation radiophonique.

Pour obtenir plus de détail, on peut consulter la section «Prix et bourses» du site internet www.radio-canada.ca/radio. Il est aussi possible de se procurer le règlement dans tous les bureaux de Radio-Canada au pays.

Créée en 1996 à la mémoire de l'auteur québécois, la bourse Yves-Thériault vise à favoriser le développement de la dramaturgie radiophonique tout en contribuant au rayonnement des artistes d'ici.

Décès du chorégraphe Jean-Pierre Perreault

Rollande Parent (PC)
MONTRÉAL

Le chorégraphe-scénographe Jean-Pierre Perreault, qui est décédé d'un cancer généralisé à l'âge de 55 ans dans la nuit de mardi à hier, a sans doute été révélé au grand public par la télédiffusion du spectacle de danse contemporaine Joe.

Pour le milieu de la danse, sa renommée et son influence remontent toutefois à beaucoup plus loin. Sa carrière de danseur débute en 1967 auprès de Jeanne Renaud du Groupe de la Place Royale et celle de chorégraphe en 1971. Au cours des dix années qui suivent, il signe plus d'une vingtaine d'oeuvres dont plusieurs font l'objet de tournées en Europe, au Canada, aux États-Unis et au Mexique.

Puis en 1981, il s'éloigne du groupe pour devenir chorégraphe indépendant et professeur invité au Canada et en Europe. De retour à Montréal, il fonde en 1984 sa propre compagnie de danse, Fondation Jean-Pierre Perreault, et commence à enseigner cette même année au département de danse de l'Université du Québec à Montréal, jusqu'en 1992.

Il est alors reconnu comme l'un des chorégraphes les plus importants au Canada et les nombreux prix reçus en témoignent.

Michèle Febvre, du département de danse de l'Université du Québec à Montréal, a déjà écrit au sujet de Jean-Pierre Perreault qu'il mettait en danse «des épisodes de sa propre vie faite des presque riens répétitifs de l'existence entre tendresse et petites violences quotidiennes incluses dans le grand tout du monde».

Mme Febvre l'a vu une dernière fois lundi soir à l'hôpital Notre-Dame où il était hospitalisé depuis la veille. «Il était très malade depuis environ un an», a-t-elle dit.

«C'est une perte extrême pour le milieu de la danse, les gens qui l'aimaient, les danseurs qui l'ont côtoyé et suivi jusqu'à la fin. La plupart de ceux qui ont travaillé avec lui ont constitué un relais pour l'alimenter et le soigner.

«Il était un homme généreux, intelligent, volubile, qui parlait très bien de son travail. Il a élevé la danse au statut d'art majeur ici. Il s'est engagé non seulement sur le plan artistique mais également sur le plan social pour la reconnaissance du statut de l'artiste», a témoigné Mme Febvre.

L'Espace chorégraphique de la Fondation Jean-Pierre Perreault, qui a été inauguré au début de 2001, a présenté en mars et avril derniers un spectacle signé Jean-Pierre Perreault qui s'est avéré finalement son dernier.

«Nous savions qu'il était malade et, à ce moment-là, on parlait d'une chirurgie», a indiqué Marie-France Bruyère, directrice générale de la fondation.

Son oeuvre lui survivra

«Il laisse un répertoire d'oeuvres importantes pour grands groupes. Nous souhaitons que ce qui lui importait continue d'être. Nous avons des projets en chantier qui vont se faire», a assuré Mme Bruyère.

De Paris, la ministre d'État à la Culture et aux Communications, Diane Lemieux, a tenu à réagir à la disparition du chorégraphe.

«La démarche artistique et l'univers de ce grand créateur, soucieux d'exprimer les beautés et les misères de la société dans laquelle il vivait, ont conquis le monde», a fait valoir la ministre, par voie de communiqué.

«Porteur des grands thèmes contemporains, Joe est sans doute l'un des plus éminents chefs-d'oeuvre de l'histoire de la danse au Québec. Jean-Pierre Perreault continuera longtemps d'inspirer les créateurs d'ici et d'ailleurs», a-t-elle ajouté.

MOLSON DRY vous invite aux spectacles

REPORTÉ au 16 mars

KEVIN PARENT
spectacle solo-acoustique
mercredi 4 décembre à 20h

PETER MCLEOD
vendredi 6 décembre à 20h
Formule super-spectacle disponible

LA BOTTINE SOURIANTE
mardi 10 décembre à 20h
Formule super-spectacle disponible

LES SUNSHINE BOYS
mercredi 11 décembre à 20h

CENTRE CULTUREL
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE
www.usherbrooke.ca/centreculturel
820-1000

Desjardins, IGA, TELUS, CITE, etc.

Pavillon des arts et de la culture de Coaticook
116, rue Wellington, Coaticook
(819) 849-6371

"RETOUR AUX SOUCHES"
redécouvrez ses classiques!

sol

VENDREDI 6 DÉCEMBRE, 20 h 00

BILLETTS 1.800.341.455

L'Orchestre Symphonique de Sherbrooke présente

Si Noël m'était conté...

L'Orchestre symphonique de Sherbrooke présente son concert de Noël, sous la direction du chef Stéphane Laforest, en collaboration avec l'Ensemble Répercussion et la chorale des élèves de 6e année de l'école du Sacré-Coeur.

Dimanche 15 décembre, 14 h 00, Centre Culturel

Au programme :

- Extraits de Casse-noisettes
- Conte de Noël - arrangement : René Béchar, texte et narration : Patrick Quintal
- Airs de Noël connus

M. Patrick Quintal Ensemble Répercussion

EN COLLABORATION AVEC:

la maison **simons**

Billets en vente au Centre Culturel 820-1000 30 \$ régulier, 25 \$ aînés (60 ans et plus), 5 \$ étudiant (jusqu'à 26 ans)

Intellos et SHOROS

Ce week-end

Sierra donne dans la pop soleil

On a prévu une piste de danse au Vieux Clocher de Sherbrooke ce soir

Laura Martin
lmartin@latribune.qc.ca

SHERBROOKE

D'ordinaire, les artistes tergiversent de belle façon quand vient le temps de décrire leurs priorités. Incapables de se cantonner dans un style particulier, ils s'affichent la croisée d'une plénitude de genres, elon la tendance, la vogue. Quelque chose comme jazzy-rock-bluesy-groove-injky-punky-reggae-hip-hop-techno, amais de pop. Trop réducteur. Trop impliste. Trop radiophonique. Pas assez intello.

Pourtant, des milliers de compacts s'ajoutent à cette enseigne dans les rayons des disquaires. Étrange...

Le groupe sherbrookoïse Sierra, lui, n'hésite pas à se positionner sur le spectre des couleurs musicales, à plaider bien haut son adresse au carrefour des influences. «Nous faisons de la pop et nous n'en sommes pas gênés!», lance le percussionniste Simon-Pierre Lépine, tenant entre ses doigts la dernière plaquette de son quatuor.

Oui, Sierra, fait de la pop. Sa musique est digeste à l'oreille, s'écoute sans réalisme et n'aspire pas à réinventer la roue. Soit. Dans la palette de la pop, la formation se teinte néanmoins d'autres nuances. D'orange brûlant et de turquoise océan, précisément.

Comme la pochette de leur album éponyme, lancé il y a trois semaines, le roupe à l'éclat de l'été et la chaleur du sud. Inspirés par la latinomania, ses rythmes s'apprennent à la pop soleil fort entraînant. Une musique à la Manu Chao, version nordique. Tout aussi torde, mais moins enrobée, les moyens financiers de deux parties se situant aux antipodes.

«Nous nous identifions à la pop, parce que notre plaisir ultime, c'est de



Le groupe Sierra, formé de Dominic Brochu, de Ian Carrière-Lettre, de Simon-Pierre Lépine et de Freddy Alphonso Ruiz, n'hésite pas à se positionner sur le spectre des couleurs musicales: orange brûlant et turquoise océan.

faire danser les gens, d'être en communion avec le public. Nous carburons à la joie de vivre. Par contre, nous sommes très touche-à-tout. Notre musique s'inspire de bien d'autres styles. Nous faisons du boléro, de la bossa, des chansons toutes très latines.»

«Quant à nos arrangements, ils sont éclatés. Notre claviériste aime le hip-hop, et ça se sent. Certains riffs de guitare sont plus rock. Nous refusons de nous confiner dans un seul créneau,

poursuit le porte-parole du groupe. Nous privilégions le métissage. Nous ne nous imposons aucune barrière.»

La piqure tropicale

Sur album comme sur les planches, Sierra fait se déhancher tant par des reprises d'airs bien connus en-dessous de l'équateur que par des compositions originales en espagnol qu'on croirait conçues sur une plage cubaine ou pour

une fiesta colombienne. Le soliste du groupe, Freddy Alphonso Ruiz, d'origine nicaraguayenne, se charge des textes. Pour la musique, ses comparses Ian Carrière-Lettre (percussions et claviers), Dominique Brochu (basse) et Simon-Pierre Lépine (percussions et batterie) s'en mêlent.

S'ils n'ont pas tous une généalogie tropicale, trace dans un palmier, tous partagent du moins un même sang chaud. Tous s'alignaient d'ailleurs dans

le gros groupe Bahia avant de se former en quatuor, «pour pouvoir se faire un peu plus d'argent». L'exemple de Simon-Pierre Lépine, ancien étudiant en philosophie, parle de lui-même. «J'ai commencé à jouer de la batterie très jeune et j'ai vite tangué vers la musique brésilienne. J'ai toujours aimé ça. Comme tous les percussionnistes, sans doute. Et puis, au cours de voyages en Amérique latine, j'ai joué avec trois groupes différents. J'ai eu la piqure.»

Depuis sa formation il y a un an, Sierra, dont l'appellation signifie «chaîne de montagne», a offert moult spectacles dans les bars, cafés et discothèques de la région. Les quatre musiciens promettent de brasser la cage du Vieux Clocher de Sherbrooke ce jeudi 5 décembre. «Souvent, dans nos spectacles, les gens tassent les tables et les chaises et dansent au milieu de la place. Au Vieux Clocher, on a prévu le coup: il y aura une piste de danse.»

Dans une «passe» simple

«Nous ne cherchons pas à intellectualiser la musique, en montrant le meilleur de nos capacités, comme dans le jazz, par exemple. Il y a un stade où les artistes ont besoin de faire des prouesses. Nous, nous sommes davantage dans une «passe» simple. Nous voulons avoir du fun. Pour philosopher un peu: nous visons la sagesse plus que les connaissances», avance Simon-Pierre Lépine, lui-même surpris par sa théorie.

Faut croire que le conseiller financier sherbrookoïse, Dany Martel, épouse les mêmes visées. Sédit par l'énergie de Sierra, alors qu'il se produisait au restaurant Caffuccino, le spectateur est devenu mécène et s'est offert pour financer la production du premier album. «Il trippe sur ce qu'on fait. Nous avons été très chanceux de le rencontrer. Je crois qu'il a plus confiance en nous que nous-mêmes.»

À l'agenda

Auberge Au Lion d'Or de Orford: dans le cadre des soupers «Opéra à la carte», une soirée Noël de lumière avec la soprano Micheline Camirand, dimanche.

Café de Lafontaine à North Hatley: Pierrot Fournier chante Brel, Brassens et Ferré, vendredi et samedi.

Centre d'art de Richmond: le pianiste Matt Herskowitz dans un concert intitulé Gabriel's message, Christmas suite for piano. Samedi, 20 h.

Club du Vieux Colombier, 255, Jacques-Cartier Sud: Jean-Philippe Dalpé et ses musiciens, vendredi et samedi, 21 h 30.

Colisée des Bois-Francs à Victoriaville: spectacle du chanteur rock Bryan Adams, en première partie Remy Shand, dimanche, 20 h.

Église de Knowlton: l'Ensemble vocal Amadeus et le Quatuor À Médée chantent Noël, dimanche, 16 h 00.

Église Plymouth Trinity, rue Dufferin: en concert de Noël le Trio Rosalie, samedi, 20 h.

Pavillon des arts et de la culture de Coaticook: l'humoriste Sol dans son spectacle «Fier Monde», vendredi, 20 h.

Salle Maurice-O'Bready de l'Université: Annie Brocoli, dimanche, 14 h.

Vieux Clocher de Magog: la Tournee Juste pour rire avec Julie Caron, Mike Ward, Dominic Paquet, et Crampé en masse. Samedi, 20 h 30.

Au cinéma

Dernier jour: Maison du cinéma: Le cercle et 8 mile.

Cinéma 9: 8 Mile (VF).

Nouveautés demain: Maison du cinéma (566-8782): Analyse-moi ceci et Les dangereux.

Cinéma 9 (821-9999): Les dangereux.

L'OSJS entame sa 29e saison



François Bernier



Tristan Longval-Gagné

La Tribune
SHERBROOKE

L'Orchestre symphonique des jeunes de Sherbrooke (OSJS) entame sa 29e saison avec un concert présenté ce samedi, à 20 h, à la salle Maurice-O'Bready, et mettant à l'honneur le talent du jeune pianiste sherbrookoïse Tristan Longval-Gagné.

Tristan est en effet un des deux vainqueurs du Concours de concerto de l'année dernière. Il est également violoncelle de l'OSJS depuis quelques années.

Cette année, Tristan a terminé deuxième au Festival-concours de musique de Sherbrooke et de la région de l'Estrie. En 2001 et 2002, il a obtenu la sixième place à la finale nationale du Concours de musique du Canada.

Tristan interprétera le premier et deuxième mouvements du Concerto pour piano en sol majeur de Ravel.

Des oeuvres de Mendelssohn, de Tchaïkovski et de Nielsen compléteront le programme. L'OSJS sera dirigé par François Bernier.

La Voix des anges



Quelques représentations sont encore au programme de la formation vocale La Voix des anges qui offre des moments de détente, de joie et de ressourcement grâce à ses concerts de Noël.

Le groupe sera présent ce samedi 7 décembre, le dimanche 15 décembre ainsi que le samedi 21 décembre en après-midi aux Galeries Quatre Saisons. On pourra également les entendre le lundi 9 décembre dès 19 h à l'église Marie-Reine du Monde de la rue Bowen-Sud, de même que le mardi 17 décembre, toujours à 19 h, à l'église St-Patrice de Magog.

Le public pourra se procurer sur place leur album de Noël, dont une partie des profits sera remise à la Maison Aube-Lumière.

En bref

Cette activité est rendue possible grâce au soutien du Conseil des arts et lettres du Québec et des Services récréatifs et culturels de la ville de Sherbrooke.

Des contes au menu

VALCOURT - Pour permettre au grand public de renouer avec cette activité toute populaire qu'est le spectacle de conte, les Productions littorale présentent ce samedi, à 20 h, au Centre culturel Yvonne L. Bombardier, une soirée avec François Lavallée accompagné par Charles van Goidtsenhoven.

Les contes de Lavallée, qui sont des contes traditionnels mis à jour, font partie d'un patrimoine qu'on dit heureusement encore vivant: celui de Rose Latulippe ou de la Chasse-galerie, ou celui du fermier qui passait son temps à se sécher les dents.

Celui-ci revient incidemment d'une tournée de festivals en France et sera accompagné pour l'occasion du très talentueux violoniste estrien Charles van Goidtsenhoven.

Puis le lendemain, dimanche, à 19 h 30 au Café Aragon du 1497 de la rue Galt ouest, les «Rendez-vous... contes» accueilleront la conteuse bretonne Alice Duffaud.

Avec ses contes merveilleux et sa présence magnifique, on dit d'Alice Duffaud qu'elle a l'air elle-même d'une lutine qui sortirait directement des grottes aux trésors de la grande et légendaire forêt de Brocéliande. Korrigans fous, lunes jalouses et personnages hétéroclites se disputent la meilleure place dans son sac à malice.

Salon de créations

SAINT-CAMILLE - Le P'tit Bonheur de Saint-Camille propose ces samedi et dimanche, son 15e Salon de créations qui, cette année, regroupera plus de 25 exposants.

On y présentera des bijoux, de la poterie, des produits équitables, du savon artisanal, des produits d'autruche, des objets de percussion, de l'art autochtone, de la création textile, des livres,

des décorations et couronnes de Noël, notamment.

On pourra aussi, sur place, faire provision de charcuteries, pâtisseries et chocolat maison.

Le Salon est ouvert de 10 h à 20 h samedi et de 10 h à 17 h dimanche.

Concert de Noël à Piopolis

PIOPOLIS (KC) - Le Festival St-Zénon ainsi que l'AFEAS de Piopolis convient toute la population à un concert de Noël qui aura lieu dimanche, à 14 h, à l'église St-Zénon de Piopolis.

Le quatuor à cordes Millénia, avec François Goudreau (direction et violon), Isabelle Lessard (violin), France Veillette (alto) et Jonathan Fontaine (violoncelle), se produira pour l'occasion. La pianiste Denyse Breault sera également de la partie.

La soprano Lucie Grenier et le basse Jean-Clément Bergeron assureront la partie vocale du concert.

Sous le thème «Viens chanter avec

moi», ce concert propose aux amateurs de cantiques de renouer avec la fête de Noël et les chants d'autrefois. Le public sera même invité à chanter avec les musiciens et les choristes.

Il est possible de réserver ses billets en communiquant avec les organisateurs, au 819-583-2611 ou 819-583-3812.

Chorale à Richmond

RICHMOND (GM) - La chorale Au fil des ans de Drummondville offrira un spectacle au centre Sainte-Famille de Richmond, ce dimanche à 20 h.

L'ensemble de 50 choristes interprétera des chansons populaires et de Noël, dans une salle qui sera décorée pour l'occasion. Cette activité est organisée par le club Lions et l'Afeas et le coût du billet est de 10 \$. Ils sont en vente au centre Ste-Famille, à la Papeterie 2000, à la Bijouterie Poirier ou auprès des membres. Pour information, Estelle au 826-5066.

Victor Hugo rencontre

SHERBROOKE - Pour clôturer en beauté sa saison de L'Heure du thé, l'Association des auteurs des Cantons de l'Est reçoit à titre de conférencier invité l'illustrateur Louis Victor Hugo Labrie, animateur en lecture depuis trois ans au Salon du livre de l'Estrie aujourd'hui jeudi, à 14 h, à la Bibliothèque va-Sénécal.

Pour le public, c'est là une chance nique de rencontrer en chair et en os le génie sans frontières», surnommé ainsi par le jeune poète des Fleurs du mal Charles Baudelaire.

Avant qu'il n'enterre définitivement ce personnage qu'il a incarné pour promouvoir la récente édition du Salon du livre de l'Estrie, l'animateur Louis Labrie endossera au début de décembre pour la dernière fois son costume afin de raconter de long en large et de A à Z la vie de Victor Hugo, le plus illustre des écrivains français dont on fête cette année le bicentenaire de naissance en même temps que celui de la ville reine des Cantons-de-l'Est.

Suite

des annonces classées de la page

C-9

316 DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT

AU DÉMÉNAGEMENT SECUR Service professionnelle, assurances incl. dans le prix. 822-2440

DÉMÉNAGEMENT EXPERT

Pro Compent 519-822-8032

320 SERVICES DIVERS

ARGENT À PRÊTER Prêt 500\$ remboursé à 50% sans aucun crédit refusé. 450-770-3996

HOMME À TOUT FAIRE

Coffrage, rénovation de tout genre, isolation, menuiserie 20 ans d'exp. 823-8614

350 SANTÉ

SANTÉ HORMONALE produits 100% naturel. 819-563-2078

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

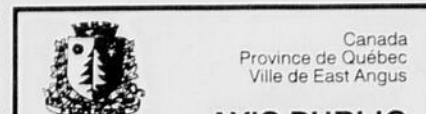
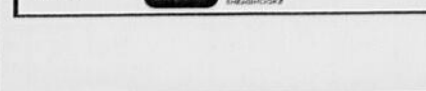
Prenez avis que la compagnie Gestion Jacques Letellier inc. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. Sherbrooke, ce 26^e jour de novembre 2002. Hélan Blawie, S.R.L. Procureur de la compagnie. 86846

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS



AVIS PUBLIC ASSEMBLÉE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION POUR DÉCEMBRE 2002

A TOUS LES INTÉRESSÉS, AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire de la Société de transport de Sherbrooke, Que l'assemblée ordinaire de décembre 2002 aura lieu le 11 décembre 2002 à 17 h 00 à la Société de transport de Sherbrooke. DONNE À SHERBROOKE, ce 5 décembre 2002. Le secrétaire Jacques Brochu. 099399



AVIS PUBLIC

Aviz public est par les présentes donné par le soussigné, greffier de la ville de East Angus.

Que le conseil municipal tiendra une séance spéciale qui aura lieu le 16 décembre 2002 à 19 h, au Centre culturel de East Angus, au 288, rue Maple, East Angus, pour l'adoption du budget de l'année 2003, ainsi que l'adoption du programme triennal d'immobilisation. Que conformément à l'article 472.2 de la Loi des cités et villes, les délibérations du conseil et la période de questions de cette séance porteront exclusivement sur le budget et sur le programme d'immobilisation. Donnée à East Angus, ce troisième jour de décembre 2002. Yves Desrochers, greffier. 86850

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, directeur général, secrétaire-trésorier de la Ville de Cookshire-Eaton. QUE le conseil de ladite municipalité à une séance régulière tenue le 11 novembre 2002 a adopté le règlement no 95-2002 concernant les dérogations mineures aux règlements d'urbanisme. AVIS PUBLIC est aussi donné que ledit règlement déposé au bureau du directeur général, secrétaire-trésorier, en l'hôtel de ville, 220, rue Principale, Est, Cookshire ou tous les intéressés peuvent en prendre connaissance durant les heures ordinaires de bureau. Donnée à Cookshire, ce 5 décembre 2002. André Croisetière, o.m.a., directeur général, secrétaire-trésorier. 096390

AVIS PUBLIC

Assemblée annuelle des membres du Club de Chasse à Pêche du Grand Lac Brompton aura lieu le dimanche 15 décembre 2002, 14 h 00 au Club de Chasse à Pêche, 310, Côte de l'Artiste, Saint-Denis-de-Brompton.

ENCAN

Tous les jeudis à 18 h, à la salle d'encan situé au 23, ch. Labrie, Saint-François-Xavier-de-Brompton. Seront vendus : Meubles, antiquités, vaisselle, bibelots, outils, etc. Apportez votre marchandise le mercredi entre 13 h et 16 h ou sur rendez-vous. Les Enchères A/B Sherbrooke. Alain et Gaston Brousseau. (819) 572-1279. (819) 822-2181. 81196

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie 2542 2080 Québec inc. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. 096839 Philip Kouri



AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE FAIRE UNE DEMANDE POUR LA TENUE D'UN REGISTRE SECOND PROJET DE RÈGLEMENT NO 48 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NO 3501 DE ZONAGE DE L'ANCIENNE VILLE DE SHERBROOKE ADOPTÉ LE 2 DÉCEMBRE 2002

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 25 novembre 2002 sur le projet de règlement no 48, modifiant le règlement no 3501 de zonage de l'ancienne Ville de Sherbrooke, le conseil municipal a adopté le 2 décembre 2002 un second projet de règlement, lequel porte le numéro 48.

Ce second projet contient une disposition qui peut faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone visée et des zones contiguës afin qu'un règlement qui la contient soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

1- OBJET DU SECOND PROJET

Une demande relative à la disposition de l'article 1, ayant pour objet d'autoriser, dans la zone CD2, une marge de recul minimale de 10 mètres pour un restaurant implanté sur un terrain adjacent à la rue Jean-Paul-Perrault, peut provenir de la zone CD2 et des zones contiguës à celle-ci.

Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique et de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition.

Description de la zone CD2 et des zones contiguës à celle-ci

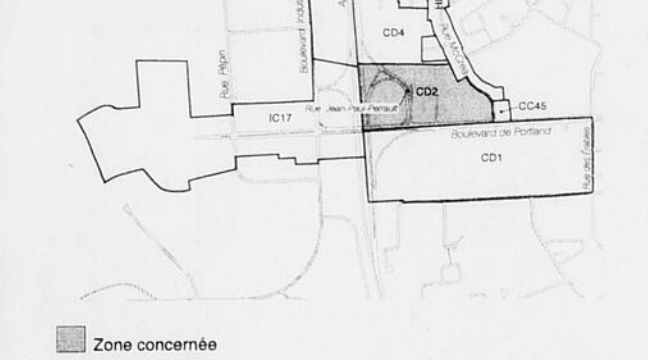
Ces zones sont situées dans l'arrondissement # 6 et sont délimitées schématiquement de la façon suivante :

au nord : l'ancien Relais St-François;

à l'est : la rue McCrea, du boulevard de Portland à la rue Chapais, et la rue des Érables;

au sud : la rue des Chênes;

à l'ouest : le boulevard Industriel, entre les deux extrémités de la rue Pépin.



Zone concernée

2- CONDITIONS DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE

Pour être valide, toute demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite;

- être reçue au bureau du greffier, au 191, rue du Palais, C.P. 610, Sherbrooke, Québec, J1H 5H9, au plus tard le 13 décembre 2002;

- être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'exécède pas 21.

Des formulaires sont disponibles au bureau du greffier.

3- CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE INTÉRESSÉE

Est une personne intéressée :

A) Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et qui remplit les conditions suivantes le jour de l'adoption du second projet soit le 2 décembre 2002 :

- être domiciliée dans la zone d'où peut provenir une demande;

- être domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec; ou

B) Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et qui remplit les conditions suivantes le jour de l'adoption du second projet soit le 2 décembre 2002 :

- être propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins 12 mois;

- avoir transmis à la municipalité selon qu'il s'agit d'une personne physique ou morale un écrit signé par elle ou une résolution demandant l'inscription sur la liste référendaire, le cas échéant; ou

C) Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et qui remplit les conditions suivantes le jour de l'adoption du second projet soit le 2 décembre 2002 :

- être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins 12 mois;

- être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins 12 mois comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou en même temps que la demande;

- avoir transmis à la municipalité selon qu'il s'agit d'une personne physique ou morale un écrit signé par elle ou une résolution demandant l'inscription sur la liste référendaire, le cas échéant; ou

Dans le cas d'une personne morale, il faut :

- avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui le jour de l'adoption du second projet soit le 2 décembre 2002 est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est pas frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi;

- avoir produit avant ou en même temps que la demande une résolution désignant la personne autorisée à signer la demande et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Des formulaires de résolution sont disponibles au bureau du greffier.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

4- ABSENCE DE DEMANDE

Si la disposition du second projet ne fait l'objet d'aucune demande valide, elle pourra être incluse dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

5- CONSULTATION DU PROJET

Le second projet peut être consulté au bureau du greffier situé au 191, rue du Palais, à Sherbrooke, et au bureau d'arrondissement # 6 situé au 2050, rue King Ouest, bureau 100, à Sherbrooke, aux heures ordinaires de bureau.

DONNE À SHERBROOKE, ce 5^e jour de décembre 2002. Me Pierre Huard, greffier. 86848



AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS



AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE FAIRE UNE DEMANDE POUR LA TENUE D'UN REGISTRE SECOND PROJET DE RÈGLEMENT NO 51 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NO 3501 DE ZONAGE DE L'ANCIENNE VILLE DE SHERBROOKE ADOPTÉ LE 2 DÉCEMBRE 2002

À la suite des assemblées publiques de consultation tenues le 25 novembre 2002 sur le projet de règlement no 51, modifiant le règlement no 3501 de zonage de l'ancienne Ville de Sherbrooke, le conseil municipal a adopté le 2 décembre 2002 un second projet de règlement, lequel porte le numéro 51.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones visées et des zones contiguës afin qu'un règlement qui la contient soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

1- OBJET DU SECOND PROJET

A) Article 1

Une demande relative à la disposition de l'article 1, ayant pour objet d'agrandir la zone d'habitation rurale RA1, autorisant les habitations de classe 12 (habitations unifamiliales isolées, jumelées et en ordre continu limitées à 4 unités continues), à même une partie des zones résidentielles HB19, HE15 et HG10 et à même une partie de la zone numérique 2 afin de faire concorder les limites de ces zones avec le nouveau tracé du boulevard Lionel-Groulx et les limites des propriétés, peut provenir des zones 2, HB19, HE15, HG10, RA1 et des zones contiguës à celles-ci.

Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique et de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition.

Description de la zone RA1 et des zones contiguës à celle-ci

Ces zones sont situées dans l'arrondissement # 6 et sont délimitées schématiquement de la façon suivante :

au nord : l'autoroute 10;

à l'est : la rue Duvernay, le parc du Bois-Beckett, les rues Rostand et Léo-Laliberté;

au sud : la rue Sylvestre et son prolongement vers le boulevard Lionel-Groulx, le parc André-Viger, les rues Wilfrid-Gregoir, McCrea, Monseigneur-Moisson et Pépin.

à l'ouest : l'autoroute 10-55 et les chemins Saint-Joseph et du Golf.

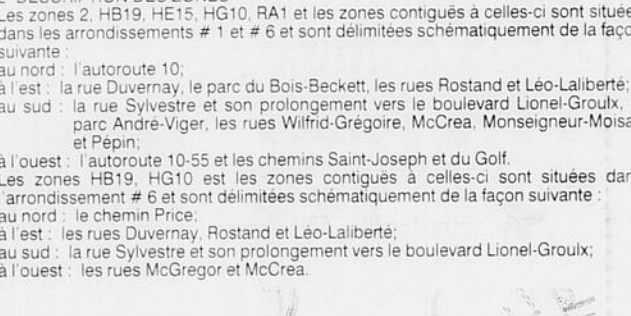
Les zones HB19, HG10 et les zones contiguës à celles-ci sont situées dans l'arrondissement # 6 et sont délimitées schématiquement de la façon suivante :

au nord : le chemin Price;

à l'est : les rues Duvernay, Rostand et Léo-Laliberté;

au sud : la rue Sylvestre et son prolongement vers le boulevard Lionel-Groulx;

à l'ouest : les rues McGregor et McCrea.



Zones concernées

3- CONDITIONS DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE

Pour être valide, toute demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite;

- être reçue au bureau du greffier, au 191, rue du Palais, C.P. 610, Sherbrooke, Québec, J1H 5H9, au plus tard le 13 décembre 2002;

- être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'exécède pas 21.

Des formulaires sont disponibles au bureau du greffier.

4- CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE INTÉRESSÉE

Est une personne intéressée :

A) Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et qui remplit les conditions suivantes le jour de l'adoption du second projet soit le 2 décembre 2002 :

- être domiciliée dans la zone d'où peut provenir une demande;

- être domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec; ou

B) Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et qui remplit les conditions suivantes le jour de l'adoption du second projet soit le 2 décembre 2002 :

- être propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins 12 mois;

- avoir transmis à la municipalité selon qu'il s'agit d'une personne physique ou morale un écrit signé par elle ou une résolution demandant l'inscription sur la liste référendaire, le cas échéant; ou

C) Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et qui remplit les conditions suivantes le jour de l'adoption du second projet soit le 2 décembre 2002 :

- être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins 12 mois;

- être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins 12 mois comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou en même temps que la demande;

- avoir transmis à la municipalité selon qu'il s'agit d'une personne physique ou morale un écrit signé par elle ou une résolution demandant l'inscription sur la liste référendaire, le cas échéant; ou

Dans le cas d'une personne morale, il faut :

- avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui le jour de l'adoption du second projet soit le 2 décembre 2002 est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est pas frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi;

- avoir produit avant ou en même temps que la demande une résolution désignant la personne autorisée à signer la demande et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Des formulaires de résolution sont disponibles au bureau du greffier.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

5- ABSENCE DE DEMANDE

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6- CONSULTATION DU PROJET

Le second projet peut être consulté au bureau du greffier situé au 191, rue du Palais, à Sherbrooke, au bureau d'arrondissement # 1 situé au 133, rue Laval, à Bromptonville, et au bureau d'arrondissement # 6 situé au 2050, rue King Ouest, bureau 100, à Sherbrooke, aux heures ordinaires de bureau.

DONNE À SHERBROOKE, ce 5^e jour de décembre 2002. Me Pierre Huard, greffier. 86849

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT!

Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique « Trait d'Union » en composant le (819) 823-2033. Enregistrez votre annonce avant le lundi 9 heures pour une parution le samedi suivant. Une seule boîte vocale par personne, maximum 4 lignes par annonce.

RÉPONDEZ AUX ANNONCES

OPTION 1 : PAR LE 1 900 451-4460

C'est tellement simple et rapide!

- Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;
- composez le 1 900 451-4460;

suivez les instructions afin de laisser votre message.

OPTION 2 : AVEC VOTRE BLOC DE TEMPS PAR LE (819) 823-2033

C'est toujours facile et économique!

- Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;
- composez le (819) 823-2033;

suivez les instructions afin de laisser votre message.

NOS TRUCS ET ASTUCES

N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide : donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Surtout, laissez votre numéro de téléphone.

RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES GRATUITEMENT

- Composez le (819) 823-2033;
- entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité;
- prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus;
- restez en ligne, au menu principal, faites le 2 pour récupérer vos messages.

OBTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS... ÉCONOMISEZ 56 %

Économisez jusqu'à 56 % en composant le (819) 823-2033. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

NOTEZ BIEN

Vous pouvez répondre à plusieurs annonces et/ou récupérer vos messages sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 451-4460, des frais de 2,29 \$ la minute (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24 h/24 h, 7 jours sur 7. Téléphone Touch-Tone requis, 18 ans ou plus.

Ben



Blondinette



Hagar l'horrible



Votre horoscope

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE
 Vous voudrez transmettre vos connaissances à vos proches. Si vous êtes au travail, vous y arriverez mieux seul aujourd'hui. En matière d'argent, vous serez habile. Côté cœur, on vous fera plaisir. Heureuse saison.

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER
 Une vie organisée vous conviendrait à merveille aujourd'hui. Vous aurez l'esprit routinier et le mieux sera de vous occuper de toutes les petites tâches du quotidien. Par ailleurs, vous aiderez efficacement quelqu'un qui a besoin de votre aide.

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER
 Il est possible que votre rôle change au sein de votre groupe d'amis, au travail ou dans votre famille. Côté travail, si vous avez un plan en tête? Préparez-le et dirigez-vous vers ce que vous avez choisi. Côté cœur, un ami vous fera chaud au cœur.

du 20 FÉVRIER au 20 MARS
 Attentif à vos propres désirs et besoins, vous n'en négligerez pas pour autant ceux des autres. Votre perspective sera réaliste, ce qui ne devrait cependant pas vous empêcher de vous amuser. Vie sociale active. Faites part de vos opinions.

du 21 MARS au 20 AVRIL
 Ne vous laissez pas déranger pour des riens car vous vous fatiguerez rapidement aujourd'hui. Vous serez à l'aise dans votre environnement habituel. Côté cœur, vous serez rêveur. Vous serez attiré par ce qui est étranger.

du 21 AVRIL au 20 MAI
 Bons aspects pour que vos liens avec une nouvelle connaissance se raffermissent. De même, une attitude souple vous permettra d'entretenir des relations simples avec vos proches. Les incertitudes ne seront pas votre lot.

du 21 MAI au 21 JUIN
 C'est par les gestes quotidiens que vous signifierez le mieux vos sentiments. Vous aurez de la jasette aujourd'hui et une tendre façon de dire ce que vous ressentez. Vous comprendrez mieux les ennuis auxquels fait face un proche.

du 22 JUIN au 22 JUILLET
 Les astres favorisent le développement de nouveaux contacts utiles et intéressants. Vous accorderez plus d'importance à votre apparence et serez récompensé par les attentions des gens. Popularité.

du 23 JUILLET au 23 AOÛT
 Laissez le quotidien vous donner sa part de joie. Excellente journée pour les préparatifs des fêtes. Si vous êtes au travail, l'ambiance sera particulièrement réjouissante. Rires assurés. Faites confiance à votre intuition.

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE
 Plus solitaire, vous aurez besoin de tranquillité d'esprit. Les questions matérielles sont au programme. Vous aurez de bonnes idées. Côté cœur, il est possible que vous vous posiez des questions plus ou moins nécessaires.

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE
 Les relations amicales et sociales prendront une bonne place dans votre journée. On vous manifestera clairement qu'on apprécie ce que vous faites. Reposez-vous, votre énergie n'est pas inépuisable.

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE
 Vous serez en mesure de voir ce que sont vos atouts. La journée s'annonce bonne pour ce qui est des contacts professionnels. Vous serez en verve et vous aurez l'esprit clair. Côté cœur, laissez la vie suivre son cours.

Éphémérides

C'est le 5 décembre 2002.

1998 — À la frontière de la Thaïlande, les derniers rebelles khmers rouges se rendent au gouvernement du Cambodge.

1995 — Le ministre espagnol Javier Solana devient secrétaire général de l'Otan.

1991 — Entrée en vigueur au Canada d'une première loi de contrôle des armes à feu.

1990 — L'écrivain britannique Salman Rushdie paraît pour la première fois en public, depuis l'appel au meurtre lancé contre lui par l'Iran en février 1989.

1985 — La Grande-Bretagne annonce son retrait de l'Unesco, accusée de parti-pris anti-occidental et de gaspillage.

1984 — Tous les pays membres de l'ONU adoptent un projet de traité d'interdiction de la torture.

1973 — À Montréal, inauguration de l'édifice de Radio-Canada.

1966 — Les commissaires enquêteurs André Laurendeau et Davidson Dunton recommandent l'égalité du français et de l'anglais au niveau fédéral canadien.

1965 — Avec 45 pour cent des voix à la présidentielle, François Mitterrand met en ballottage Charles de Gaulle, qui sera réélu au second tour.

1957 — L'Indonésie expulse les ressortissants hollandais.

1956 — Les Français et Britanniques se retirent d'Égypte, n'ayant pu y empêcher la nationalisation du canal de Suez.

1946 — Un terrain au bord de l'East River, à New York, est choisi pour installer le siège des Nations unies.

1942 — Première victoire de l'as pilote de chasse canadien Jean-Paul Sabourin, né à Saint-Isidore, Ontario. Il abattra trois avions allemands ou italiens ce jour-là, pour la moitié de ses six victoires.

1934 — En Union soviétique, 66 personnes sont exécutées pour complot contre le dictateur Joseph Djougachvili, alias Staline.

1933 — La prohibition de l'alcool est abolie aux États-Unis.

1886 — À Montréal, le feu endommage des locaux occupés par l'université Laval, au château Ramezay.

1872 — Entre les Açores et le Portugal, le brick américain Mary Celeste est retrouvé à la dérive: manquent le chronomètre, les chaloupes et le livre de bord. Il n'y a pas de trace de lutte et le sort des marins reste un mystère.

1837 — Le gouverneur Archibald Acheson, lord Gosford, impose la loi martiale au Bas-Canada; à Toronto, partis d'une taverne, rue Yonge, les insurgés de William Lyon Mackenzie échouèrent.

1812 — En Biélorussie, l'empereur Napoléon quitte la Grande Armée lors du désastre de la rivière Berezina, pour regagner Paris.

1792 — Ouverture à Paris du procès du roi Louis XVI.

Ils sont nés un 5 décembre: Henri-Gustave Joly de Lotbinière, premier ministre du Québec, à Epernay, en France (1829-1908) Jozef Pilsudski, homme d'Etat polonais (1867-1935)

Le cinéaste autrichien Fritz Lang (1890-1976)

Le dessinateur et entrepreneur Walter Elias Disney (1901-66)

Le cinéaste autrichien Otto Preminger (1906-86)

Le rocker Little Richard, né Penniman (1935)

Le ténor espagnol Jose Carreras (1946)

Ils nous ont quittés un 5 décembre: 1973: l'Écossais Robert Watson Watt, inventeur du radar (1892)

Le mot perdu

MECANIQUE - Un mot de 10 lettres

T	D	E	N	T	N	E	M	E	T	S	U	J	A	R
I	T	R	U	E	V	I	L	O	J	N	E	A	U	S
R	U	I	L	N	E	I	T	E	R	T	N	E	T	R
U	O	N	O	I	T	C	A	R	T	S	I	E	E	E
D	B	E	S	S	E	N	C	E	E	N	E	L	S	G
I	M	A	G	Z	A	G	N	N	E	N	G	C	S	L
R	E	I	C	A	N	A	A	G	E	E	I	O	I	A
E	L	F	U	O	M	G	N	S	R	R	C	S	E	G
C	R	O	T	O	R	I	I	E	E	I	A	R	U	E
T	E	N	B	O	E	M	L	P	C	L	P	Y	O	I
I	P	T	D	R	E	I	U	U	R	I	A	P	O	U
O	A	E	F	H	U	S	U	R	E	X	L	A	E	N
N	R	O	C	H	E	T	O	C	E	J	I	N	E	R
E	E	T	U	B	E	U	E	O	L	I	E	N	N	E
U	R	L	I	U	E	R	T	E	V	I	R	E	X	F

- | | | | |
|------------|-----------|-------------|----------|
| ACIER | ESSENCE | MOUFLE | ROUE |
| AIR | ESSIEU | ORGANE | SAE |
| ALESAGE | ETAU | PALIER | SOCLE |
| AXE | FER | PANNE | SUPER |
| BUTEE | FONTE | PIECE | TRACTION |
| CHEMISE | FREIN | RAJUSTEMENT | TREUIL |
| DENT | GAZ | RAYON | TUBE |
| DIRECTION | GRIPPER | REGLAGE | TURBO |
| DURIT | HUILER | REGLER | USINER |
| ECROU | INGENIEUR | REPARER | USURE |
| EMBOUT | JEU | RIVET | |
| ENJOLIVEUR | LIMAGE | ROCHET | |
| ENTRETIEN | MANETTE | RODER | |
| EOLIENNE | MORS | ROTOR | |

Solution du dernier problème : ADULTERE

5 décembre 2002

No 157

Les mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

5 décembre 2002

No 156

HORIZONTALEMENT

- Se moquer de - Appât.
- Inadéquat.
- Rayure - Qui mènent une vie exemplaire.
- Béryllium - Il y en a dans le plasma humain - Fait partie de la famille des corvidés.
- Qui ne comporte pas d'enjeu - Infinifit.
- On peut s'y baigner - Etable à porcs - Chrome.
- Entrer en concurrence avec quelqu'un - Caillou arrondi.
- Trousse - Griller.
- Déplorable.
- Supporte l'extrémité d'un pont - Chiffres romains - Planches.
- Donne un goût particulier au gigot - Apaiser.
- Usée - Comme une chose promise.

VERTICALEMENT

- Querelle de peu d'importance - Direction de l'axe d'un navire.
- Pilier - Le prochain par rapport à soi.
- Flan breton - Qui existe dans le moment présent.

- Provoque un état d'euphorie - Axe d'une plante.
- Stérilisé - Accueille.
- Conjugaison - Enveloppe de certains fruits - Aluminium.
- Pousse au bord des étangs - Profitable.
- Pascal - Qui est fondé en justice.
- Construit - Perroquet.
- Le grand écran - Chien.
- Courtisane grecque - Mesure chinoise.
- Titre anglais - Longue mèche de cheveux divisée en trois et entrelacée.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	R	A	N	S	H	U	M	A	N	C
2	A	I	M	E	A	P	I	D	E	T	
3	R	E	U	S	S	I	E	O	R	G	E
4	B	U	S	C	E	R	I	S	I	E	R
5	O	R	A	L	E	I	L	S	E	R	N
6	U	N	I	N	A	S	E	T	A	I	
7	C	E	T	A	B	E	R	R	A	N	T
8	H	O	F	R	E	R	E	N	I	E	
9	S	A	L	I	T	C	O	C			
10	S	I	N	U	S	I	T	E	E	M	U
11	O	N	E	T	R	A	N	G	E	L	
12	T	E	S	T	E	S	T	E	P	M	

www.hannequart.com

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Nécrologie

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE 565-7646
Encore plus près de vous



RODRIGUE
Georgette
(Otis)

Dans le calme et la sérénité, entourée de ses enfants à la Maison Reine-Marie, le 2 décembre 2002, est décédée madame Georgette Otis, à l'âge de 81 ans, épouse de feu Emilien Rodrigue, demeurant à Sherbrooke. Madame Rodrigue repose à la :

Résidence funéraire Steve Elkas inc.
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevelkas@videotron.ca

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 12 h 45. Funérailles samedi 7 décembre 2002, à 13 h en l'église Ste-Famille. Il y aura incinération et les cendres seront déposées au cimetière St-Michel à une date ultérieure. Madame Otis-Rodrigue laisse dans le deuil ses enfants: Nicole (Pierre Desruisseaux); Emilienne (Mimi); Anne-Marie (Jacques Lemay); Saunna (René St-Pierre); Jean-Marc (Laurianne Bernier); Raymond (Nicole Frigon); elle était aussi la mère de feu Renelle, feu Arnold, feu Bernard; ses petits-enfants: Denis, Julie, Jocelyn, Julien, Bernard, Bruno, Mark, Alex, Kathryn, Manon, Suzanne, Simon, Dominique; elle était aussi la grand-mère de feu André, plusieurs arrière-petits-enfants; elle laisse également dans le deuil son frère, ses sœurs: Lucien Otis, Saguenay; Thérèse Otis-Élément, Saguenay; Jacqueline Otis Bélanger, Saguenay; Germaine Otis Belley, Saguenay; elle était également la sœur de feu Marie-Jeanne, feu Charles, feu Gemma, feu George; son beau-frère et ses belles-sœurs: Aimé Rodrigue, St-Georges de Beauce; Exavérina Rodrigue Veilleux, St-Georges de Beauce; elle était également la belle-sœur de feu Alosia Rodrigue Caron, feu Florient Rodrigue, feu Alphonse Rodrigue (Adrienne Doyon); feu Cléophas Rodrigue; feu Léopold Rodrigue, feu Paul-Émile Rodrigue; feu Gérard Rodrigue (Jeannette Turcotte); feu Alexandra Rodrigue Roy; elle laisse également plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier tout le personnel de la Maison Reine Marie. En guise de sympathie des dons à la: SOCIÉTÉ ALZHEIMER, 375 chemin Argyll, édifice Norton, local 0725, Sherbrooke J1H 3H5, seraient appréciés de la famille.



PROULX
Joffre

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 30 novembre 2002, est décédé monsieur Joffre Proulx, à l'âge de 84 ans, époux de Marie-Laure Langevin, demeurant à Sherbrooke. M. Proulx repose au salon de la :

Coopérative funéraire de l'Estrie
505 rue Short, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Martial Théroix, président
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles le samedi 7 décembre 2002 à 11 h en l'église St-Esprit, 2290, rue Galt Ouest, Sherbrooke. Les cendres seront déposées au columbarium St-Michel à une date ultérieure. Outre son épouse, M. Proulx laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Pierre (Lucie Plante); Esther; Mario; Jacinthe (Sylvio Digregorio); Déroît; Daniel (Suzanne Bellemare); Jocelyn; François (Danielle Caron); Geneviève (Luc Tremblay); ses petits-enfants et une arrière-petite-fille: Louis-Martin, Étienne, Véronique, Samuel, Isabelle, Hubert, Émilie, Sarah, Philippe, Haley, Liliane, Calfee, Guillaume, Hélène, Laurent, Olivier, Louis-Julien, Anne-Marie, Alexandre, Raphaëlle, Virginie et Camille; ses sœurs: Fernande, Trois-Rivières; Blanche (feu Georges Côté), Nicolet; son beau-frère: Charles-Émile Langevin (Marguerite Dulude), Varennes; sa belle-sœur: Liliane Langevin (feu Bernard Vinette), Sherbrooke; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. M. Proulx était l'époux en premières noces de feu Claire Jutras. Il laisse dans le deuil ses nombreux beaux-frères et belles-sœurs de la famille Jutras. La famille remercie les médecins et le personnel de l'Hôtel-Dieu, le CLSC et les personnes qui nous ont soutenus dans la tâche des soins à domicile.



BOISLARD
Michel

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 1er décembre 2002, est décédé monsieur Michel Boislard, à l'âge de 59 ans, fils de feu Émile Boislard et de feu Aurèle Filion, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Boislard, la direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie
530 rue Prospect, Sherbrooke, Qc
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Martial Théroix, président

Le jour des funérailles, la famille recevra les témoignages de sympathie à l'église à compter de 13 h 30. Funérailles le vendredi 6 décembre 2002 à 14 h en l'église St-François d'Assise, 1143, rue Quatre-Saisons, Sherbrooke. Les cendres seront déposées au cimetière de Victoriaville à une date ultérieure. M. Boislard laisse dans le deuil son frère: Raymond (Normande Fauteux); sa nièce: Nathalie Boislard (France Daigle); son neveu: Patrick Boislard (Alain Tanguay); sa petite-nièce: Alexandrine Gagné (Sylvain Melançon); ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille désire remercier le Dr Arcand, le personnel du CLSC, les personnes qui ont cotoyé Michel, pour leur attentions et leur bons soins et tout particulièrement Me Pierre-Jacques Roy, Maurice St-Sauveur, Alphonse Côté ainsi que Fernande. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DE L'UGS pavillon d'Youville, 1036, rue Belvédère Sud, Sherbrooke (Québec) J1H 4C4, seraient appréciés.



RICHARD
Edna

A la Maison Reine-Marie à Sherbrooke, le 29 novembre 2002, est décédée madame Edna Richard, à l'âge de 70 ans, fille de feu Émile Richard et de feu Rose Gosselin, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à la :

Résidence funéraire Fréchette et Desrochers
560, Ire Avenue, Asbestos (Québec)
Tél.: 819-879-2232 - Téléc.: 819-879-6844
Noël Fréchette, président
Sylvie Fréchette, directrice

La famille recevra les condoléances le jour des funérailles de 10 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles en présence des cendres, le vendredi 6 décembre 2002 à 11 h, en l'église St-Isaac-Jogues. Les cendres seront déposées au cimetière d'Asbestos à une date ultérieure. Mme Richard laisse dans le deuil ses sœurs et son frère: Huguette Richard (Claude Descôteaux); Laurent Richard (Lise Gagnon); Louise Richard (Jean-Guy Gauvette); Louise Richard (Normand Dunberry) son oncle, ses tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

In mémoriam

AUCLAIR (Sr Denise)
55 ans, Sherbrooke
BOISLARD (M. Michel)
59 ans, Sherbrooke
BOULANGER (M. Paul)
73 ans, Sherbrooke
GAUTHIER (Mme Yvette)
81 ans, St-Adrien
GUILLETTE (M. Rosario)
68 ans, Sherbrooke
LACROIX (M. Léopold)
80 ans, Sherbrooke
LAVOIE (M. Victor)
76 ans, Eastman
LEMIEUX (Mme Madeleine)
85 ans, Lac-Mégantic
LEVASSEUR (M. Marcel B.)
61 ans, Wotton
LONGCHAMPS (M. Richard)
56 ans, Sherbrooke
MORIN (M. Jean-Bertrand)
68 ans, St-Élie d'Orford
PROULX (M. Joffre)
84 ans, Sherbrooke
RICHARD (Mme Edna)
70 ans, Sherbrooke
ROBITAILLE (Mme Francine)
43 ans, Bromptonville
RODRIGUE (Mme Georgette)
81 ans, Sherbrooke
ST-PIERRE (Claude)
60 ans, Stewartstown
TEAR (Mme Jean)
81 ans, Lennoxville



GUILLETTE
Rosario
(Ti-Jean)

À Sherbrooke, le 2 décembre 2002, est décédée madame Rosario Guillette, à l'âge de 68 ans, conjointe de Jacqueline Quirion, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés du défunt, il n'y aura pas d'exposition. Sous la direction de la :

Résidence funéraire Steve Elkas inc.
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevelkas@videotron.ca

Funérailles en présence des cendres, le vendredi 6 décembre 2002, à 14 h, en l'église Coeur-Immaculé de Marie. La famille sera présente à l'église dès 13 h 30 pour recevoir les condoléances des parents et amis. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre sa conjointe, Monsieur Guillette laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Pierre (Carmen Daigle); Bruno (Marie-Paul Noël); Denis (Lucie Gauthier); Johanne (Mario Letarte); Sylvain; Luc (Linda Blais); la mère de ses enfants Pierrette Brodeur; ses petits-enfants: Vicky, Kevin, Bruno-Pierre, Audrey, Jean-François, Nicholas, Hubert, Jessica, Pierre-Luc, Frédéric, Anika, Marc-Antoine, Louis-Charles; ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs: Jeannine (feu Edgar Côté); Rose-Hélène (Gaston Brodeur); Charles Rouleau (Isabelle Lescault); il était le frère ou beau-frère de feu Rose-Aimée (feu Tobé Robert); feu Armand; feu Fernande; feu Adrien (Georgette Gauthier); feu Lucien (Juliette Gauthier); feu Léo; feu Alfred (Anita Thériault); feu Armande (Hercule Haltee); il laisse également plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke Québec, J1L 1C9 seraient grandement appréciés de la famille.



ROBITAILLE
Francine
(Paquin)

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 2 décembre 2002, est décédée madame Francine Paquin, à l'âge de 43 ans, épouse de René Robitaille, demeurant à Bromptonville. Madame Robitaille repose à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie
72, rue Laroque, Bromptonville QC
Tél.: 819-565-7646; Téléc.: 819-565-7844
Martial Théroix, président
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: MERCREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles le jeudi 5 décembre 2002, à 11 h, en l'église Ste-Praxède de Bromptonville. Inhumation au cimetière de Bromptonville. Outre son époux, madame Robitaille laisse dans le deuil ses enfants: Caroline (Alexandre); Jean-Charles; ses parents: Raymond Paquin (Bella Deveault); ses frères: Roger Paquin (Yvette Lambert); Reynald Paquin (Louisette Lahaie); Yvon Paquin (Christiane Bergeron); Mario Paquin (Lucette Rouleau); sa belle-mère: Marie-Jeanne Roy (feu Léo Robitaille); ses beaux-frères, belles-sœurs: Jean-Guy Robitaille (Claudette Lapointe); Gilles Robitaille (Jeannine Vachon); Réal Robitaille (Francine Houde); ainsi que de nombreux neveux, nièces, oncles et tantes, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier le Dr Paul Bessette, Hélène Marceau inf., Dr David Fortin, Marie Boudrias inf., Carole Allen, Service Qualité de Vie, Jocelyne inf., Marjolaine inf., du département de chimie et tout le personnel du 7e du CUSE Fleurimont, Dr Stéphanie Perron, Dominique Barcelo inf. du CLSC, Guy Gagnon Shaman, Suzanne inf. et le personnel des soins palliatifs du 6e de l'Hôtel-Dieu. Les auxiliaires bénévoles du CHUS et beaucoup d'autres personnes comme Louise, Pauline, Denise et Ginette. En guise de sympathie, des dons à la MAISON AUBE-LUMIÈRE, 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke Québec, J1E 2E7 ou à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke Québec, J1L 1C9 ou à la FONDATION DU CHUS, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke Québec, J1G 2E8 seraient grandement appréciés de la famille.



BOULANGER
Paul

À la Maison Aube-Lumière, le 28 novembre 2002, est décédé monsieur Paul Boulangier, à l'âge de 73 ans, époux en premières noces de feu Rose-Hélène Grenier et en deuxième noces de Micheline Grondin, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Boulangier, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie
1011 rue Galt Ouest, Sherbrooke, Qc
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Courriel: cfe@abacom.com
Martial Théroix, président

Le jour des funérailles, la famille recevra les condoléances des parents et amis, en présence des cendres de 9 h 15 jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, samedi 7 décembre 2002 à 10 h 30 en l'église Ste-Jeanne D'Arc. Les cendres seront déposées au cimetière à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Boulangier laisse dans le deuil ses sœurs: Rita Boulangier Avella (Renald Lefebvre); Lise Boulangier; il était aussi le frère de feu Normand Boulangier (Carmelle Boulangier); il laisse également dans le deuil ses beaux-enfants: Isabelle Jacques (Eric Grenier); Geneviève Jacques (Christian Fournier); Pierre-Étienne Jacques; ses beaux-petits-enfants: Cassiope et Gabriel; ses beaux-frères et belles-sœurs: Nicole Grondin (Claude Gaumont); Jean-Pierre Grondin (Danielle Piché); Myriam Grondin (Normand Desjardins); Joëlle Grondin (Grzegorz Dalka); plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie des dons à la: MAISON AUBE-LUMIÈRE, 220 Kennedy Nord, Sherbrooke, Qc, J1E 2E7, seraient appréciés.

Sherbrooke Vie
ancien S-E-A-F
L'Assurance-Vie
des frais funéraires
à faibles primes.
569-2538



MORIN
Jean-Bertrand
(Johnny)

À l'Institut Universitaire de gérontologie de l'Université de Sherbrooke, le 2 décembre 2002, est décédé monsieur Jean-Bertrand Morin, à l'âge de 68 ans, époux de Réjeanne Guillemette, demeurant à St-Élie d'Orford. Monsieur Morin repose à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie
1011, Galt Ouest, Sherbrooke QC
Tél.: 819-565-7646; Téléc.: 819-565-7844
Martial Théroix, président

Heures de visite: JEUDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles le vendredi 6 décembre 2002, à 14 h 30, en l'église St-Charles Garnier. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre son épouse monsieur Morin laisse dans le deuil ses enfants: Lina (Luc Duperré); Serge; Johanne (Richard Maurice); Pierre; Jean-Marc (Nathalie Beaudoin); Sylvain (Maryse Bergeron); ses petits-enfants: Cynthia et François Duperré; Philippe, Jennifer et Nicolas Morin; Eric et Annie Maurice; Jimmy et Alexandra Morin; Josianne Morin; France, Bobby, Gabriel Morin; ses frères, sœurs: Germaine (Adrien Boisvert); Cécile (Guy Coulombe); Thérèse (Roger Ménard); il était également le frère de feu Yvonne (feu Gaston Piette); feu Jeannette (feu Ferdinand Noisieux); feu Lionel; son beau-père: Arthur Guillemette (feu Marie-Paule Côté); ses beaux-frères, belles-sœurs: Rachel Guillemette (Clermont Breton); Francine Guillemette (Armand Aubé); Rita Guillemette (feu Guy St-Pierre); Nicole Guillemette (Alain Gosselin); Diane Guillemette (Michel Chamberland); Michel Guillemette (Lise Robidoux); ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel de l'Institut Universitaire de gérontologie de l'Université de Sherbrooke pour les bons soins prodigués à Monsieur Morin.



TEAR
Jean
(Elliott)

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 2 décembre 2002, est décédée madame Jean Elliott, à l'âge de 81 ans, épouse de feu James Tear, fille de feu Wesley Elliott et de feu Violet Goldie, demeurant à Lennoxville, autrefois de Windsor. Madame Tear repose à la :

Résidence funéraire Windsor
310, rue St-Georges, Windsor (Québec)
Tél.: 819-845-5229 - Téléc.: 819-845-1924
Madeleine Therrien, directrice

Heures de visite: jour des funérailles de 9 h à 14 h 30. Funérailles le vendredi 6 décembre 2002, à 14 h 30 au salon. Inhumation au cimetière Protestant de Windsor. Madame Tear laisse dans le deuil ses enfants: Elliott (Monique); Edward (Suzanne); David (Christiane); sa sœur: Goldie Elliott; elle était aussi la sœur de feu Maurice Elliott (Gertie); ses petits-enfants: Stephen, Glen, Jason, Leigh-Anne, Jennifer, Lynn, Jimmy, Jonathan et Jessica; son arrière-petit-fils Adam. Elle laisse également dans le deuil plusieurs autres parents et amis. En guise de sympathie des dons à la FONDATION DU CHUS seraient grandement appréciés de la famille.



LONGCHAMPS
Richard
(1946-2002)

Au C.H.U.S., site Fleurimont le 4 décembre 2002, est décédé monsieur Richard Longchamps, à l'âge de 56 ans, époux de Huguette Rouillard, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Longchamps repose à la :

Résidence funéraire Steve Elkas inc.
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevelkas@videotron.ca

Heures de visite: VENDREDI, de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h jusqu'au départ du salon à 10 h 10. Funérailles, samedi 7 décembre 2002 à 10 h 30 en l'église St-Boniface. Inhumation au cimetière St-Michel à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Longchamps laisse dans le deuil ses enfants: Maryse (Sébastien), Marc; son petit-fils: Samuel; ses frères et sœurs: Roger (Rolande); Donald (Gisèle); Gérard; Monique (Gérald); ses beaux-parents: Jeannette et Yves Rouillard; des beaux-frères, belles-sœurs: Lise (Jean), Nicole (Luc); Jean (Nicole); Claire (Denis); Marceille (Marcel); André, Luc, Paul, Mario, Jocelyn; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie des dons à la: FONDATION DES MALADIES DU COEUR ou à: L'ASSOCIATION DU DIABÈTE DU QUÉBEC, seraient appréciés de la famille.

Les Auberges
du cœur
du Québec



Organismes
communautaires
d'hébergement
pour jeunes en
difficulté et sans abri
Info: 514.523.8559

LES JEUNES QUI
Y ENTRONT
Y EN SORTENT!

AVIS LÉGAUX -
APPEL D'OFFRES -
SOUSMISSIONS - ENCAN

ENCAN

dans les locaux de
Les Encans d'ani-
maux Danville
inc., Route 116,
Danville, comté
Richmond, tél. :
(819) 839-2781, le
samedi 14 décem-
bre 2002 à 12 h
30. En cas de
grosse tempête,
l'encan sera remis
au 15 décembre
SERONT VENDUS: 116
têtes d'animaux de
boucherie. Provenant de
Ferme Gaucha SENC
(Bruno et Karen Gauvin),
Bonsecours: 40 jeunes
vaches Charolais,
Simmental, Angus
Rouge et Limousin,
exposées à un taureau
Charolais pur sang
enregistré avec papier et
dues pour vêler en mars
et avril. Ce troupeau est
vacciné Triangle 9,
Ivomec et Vitamine.
Pour information: (450)
535-8870. Provenant
d'un éleveur 20 vaches
Charolais et Simmental
saliées par un taureau
Charolais. Provenant
d'un producteur: 41
têtes d'animaux
Charolais et Simmental,
compréant 40 vaches
exposées au taureau
Charolais; 1 taureau
Charolais pur sang avec
papier bleu. Provenant
d'un producteur: 15
belles jeunes vaches
Charolais et Simmental
exposées à un taureau
Charolais. Les femelles
seront confirmées ges-
tantes.
CONDITIONS: COMP-
TANT OU PRÊT DE
BANQUE
Pour informations,
s'adresser à l'encanteur.
ENCANS JULES CÔTE INC.
1274, rue Sud
Covansville (Québec)
Tél.: (450) 265-0670
263-4480
Cell.: (450) 531-0450
ou télécopieur:
(450) 263-8448

MÉTÉO La Tribune



La Tribune 564-5450
...une publicité
qui **marche!**

AUJOURD'HUI	CETTE NUIT	DEMAIN	SAMEDI	DIMANCHE
-4 PRÉC. 20	-9 PRÉC. 20	-4 -14 PRÉC. 30	-3 -14 PRÉC. 30	-2 -19 PRÉC. 40

Victoriaville Var -6/-11
Drummond Var -6/-7
Valcourt Var -4/-8
Mégantic Var -5/-12

Facteur Vent
-4

QUÉBEC

Gaspé	Sol -8/-15	Rimouski	Var -11/-14
Iles-de-la-Mad.	Nei -4/-4	Saguenay	Sol -13/-16
La Grande	Var -18/-24	St-Georges	Sol -8/-13
Lac-St-Jean	Sol -13/-15	Sept-Îles	Sol -12/-18
Montréal	Var -8/-8	Trois-Rivières	Var -7/-12
Québec	Sol -8/-13	Val d'Or	Var -7/-18

INDICE UV

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
60	30	20	15								

CANADA

Charlottetown	Sol -6/-8	Régina	Sol -7/-10
Edmonton	Sol -1/-8	St-John's	Sol -3/-5
Fredericton	Sol -6/-13	Toronto	Var -1/-5
Halifax	Sol -3/-8	Victoria	Sol 8/4
Ottawa	Var -7/-9	Winnipeg	Var -14/-15

USA

Boston	Nei 0/-2	New York	Nei 0/-2
Bridgport	Nei 1/-3	Plattsburg	Var -1/-4
Burlington	Var -1/-4	Portland	Nua 0/-7
Concord	Nua -1/-7	Providence	Nei 0/-2
Detroit	Sol -1/-5	Washington	Nei 0/-2

LE MONDE

Athènes	Plu 16/14	Mexico City	Sol 21/8
Beijing	Sol -1/-6	Moscou	Nua -12/-12
Berlin	Nua 2/1	Paris	Plu 8/4
Hong Kong	Sol 26/22	Port-au-Prince	Sol 33/24
Lisbonne	Sol 15/10	Rome	Var 16/10
Londres	Var -5/-7	Tokyo	Nua 16/12

DESTINATIONS SOLEIL

Acapulco	Sol 29/22	La Havane	Sol 29/19
Bermudes	Ave 24/17	Martinique	Sol 30/26
Cancun	Ora 33/21	Myrtle Beach	Ora 10/2
Caracas	Sol 32/25	Montego Bay	Sol 31/25
Freeport	Sol 29/22	Orlando	Ora 25/13
Fr Lauderdale	Sol 29/18	Puerto Plata	Sol 32/23
Honolulu	Sol 27/21	Tampa	Ora 23/13
Key West	Sol 27/21	West Palm B	Sol 28/17

MM utilise des données d'Environnement

Suite des avis
à la page suivante

Nécrologie

L'Irak accuse les inspecteurs d'espionner pour la CIA et le Mossad

Associated Press
BAGDAD

L'Irak a vivement critiqué hier la visite surprise la veille des inspecteurs en désarmement de l'ONU au palais présidentiel d'Al-Sajoud à Bagdad, le vice-président irakien Taha Yassine Ramadan accusant les experts onusiens d'espionner pour le compte d'Israël et des États-Unis.

« Leur travail est d'espionner pour servir la CIA et le Mossad », a-t-il lancé devant une délégation d'entrepreneurs égyptiens en visite en Irak, sans fournir d'autres précisions.

Selon M. Ramadan, les inspecteurs sont venus inspecter le palais présidentiel avec l'intention de provoquer un incident. Ils souhaitent que l'entrée leur en soit refusée, afin de pouvoir invoquer une nouvelle « violation de fait » par l'Irak de ses obligations, a-t-il déclaré.

La résolution 1441 des Nations unies contient « plusieurs mines » et « l'objectif est que l'une d'entre elles explose » afin que les États-Unis puissent trouver prétexte à lancer une intervention militaire, a ajouté le vice-président irakien, connu pour sa rhétorique musclée.

Face à ces allégations, les diplomates des Nations unies ont insisté sur l'indépendance des inspecteurs onusiens.

« Nous sommes clairement là-bas pour travailler pour le Conseil de sécurité », a déclaré Ewen Buchanan, le porte-parole du chef des inspecteurs en désarmement de l'ONU, Hans Blix. « Nous ne sommes pas là-bas pour travailler pour les États membres, et Dr. Blix l'a précisé clairement aux Irakiens et a également déclaré de manière publique que s'il découvre que des gens travaillent pour le compte de gouvernements alors il les renverra immédiatement ».

Demetrius Pericos, le chef de l'équipe d'inspecteurs, a pour sa part déclaré que les spécialistes onusiens faisaient preuve de l'attitude adéquate, entre protestations irakiennes et pressions américaines.

« Et nous avons des résultats », a-t-il expliqué en précisant que ses hommes avaient découvert et mis en sécurité une dizaine d'obus d'artillerie contenant du gaz moutarde, lors d'une visite un site irakien, où les obus étaient déjà répertoriés.

Par ailleurs, les pays membres du Conseil de sécurité de l'ONU ont accepté tard hier de prolonger de six mois le programme humanitaire « pétrole contre nourriture » en Irak et de revoir d'ici 30 jours la liste des produits que Bagdad est autorisé à importer.

L'accord a été conclu quelques heures avant minuit, heure à laquelle le programme onusien allait expirer. Le Conseil de sécurité devait approuver l'accord rapidement. « Nous allons adopter la résolution à l'unanimité », a déclaré mercredi soir l'ambassadeur chinois à l'ONU Wang Yingfan.



GAUTHIER
Yvette
(Leroux)

Subitement à son domicile, le 3 décembre 2002, est décédée madame Yvette Leroux, à l'âge de 81 ans, épouse de feu Jean-Louis Gauthier, demeurant à St-Adrien. Madame Gauthier repose à la :

Résidence funéraire Fréchette et Desrochers
560, 1re Avenue, Asbestos (Québec)
Tél: 819-879-2232 - Téléc: 819-879-6844
Noël Fréchette, président
Sylvie Fréchette, directrice

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, samedi 7 décembre 2002, à 11 h en l'église de St-Adrien. Inhumation au cimetière du même endroit. Madame Leroux Gauthier laisse dans le deuil ses enfants: Lise, St-Adrien; Abbé Gilles Gauthier, Lennoxville; Renald (Hélène Bouchard), Danville; Colette (Jean-Denis Richer), Lefebvre; Claire (Richard Houle), St-Liboire; Lucie (Réal Roberge), St-Georges de Windsor; Céline (Jean-Denis Côté), Ste-Madeleine; Pierre (Lise Poirault), Gatineau; Francine (Yvon Poirault), Victoriaville; Alain (Louise Tourant), Ste-Madeleine; Johanne (Camille Boudreau), Asbestos; Diane (Roger Lessard) Upton; Charles (Liette Lafriève), Gatineau; Louise (René Morrissette), Fleurimont; Guylaine (Daniel Morrissette), Asbestos; ses 37 petits-enfants, plusieurs arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Gertrude Leroux (Augustin Vallières), Drummondville; Annette Leroux (feu Jean-Paul Boisvert), St-Adrien; Irène Leroux (feu Bernard Poirier), Sherbrooke; Antoinette Leroux (Armand Grimard), Asbestos; Bertrand Leroux (Marguerite Larrivière), St-Adrien; Réginald Leroux (Lucie Desgagné), St-Félix de Kingsley; elle était la sœur de feu Viateur Leroux (Gertrude Picard), St-Adrien; elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères, belles-sœurs: Germaine Gauthier (feu Adrien Duchesne), Asbestos; Eva Gauthier (feu Oscar Perreault), Asbestos; Pauline Gauthier (feu Maurice Lavigne), Asbestos; Anne-Rose Gauthier (feu Théodore Fortier), Asbestos; Bruno Gauthier (Rolande Tellier), Asbestos; Gérard Gauthier (Gisèle Langlois), Asbestos; Richard Gauthier, Asbestos; Hervé Gauthier, Montréal; Réginald Gauthier (Jacqueline Beauvillage), Laval; Jacqueline Gauthier (feu Paul Nolin), Victoriaville; Hélène Bissonnette (feu Herman Gauthier), St-Adrien; elle était la belle-sœur de feu Marie-Ange Gauthier (feu Omer Fréchette); elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du CHUS hôpital Fleurimont, département de cardiologie pour les bons soins prodigués à madame Leroux Gauthier. En guise de sympathie des dons à la: **FONDATION DES MALADIES DU COEUR**, seraient grandement appréciés de la famille, cartes disponibles au salon.



LAVOIE
Victor

À Magog, le 4 décembre 2002, est décédé monsieur Victor Lavoie, à l'âge de 76 ans, époux en premières noces de feu Fernande Robert et en deuxièmes noces de Suzanne Berger, demeurant à Eastman. Monsieur Lavoie repose à la :

Résidence funéraire Ledoux Magog inc
150, rue Sherbrooke, Magog (Québec)
Tél: 819-843-4473 - Téléc: 819-846-4563
Jacques Lecours, président
Courriel: ledoux@netrevolution.com

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h jusqu'au départ du salon à 12 h 30. Funérailles samedi 7 décembre 2002, à 13 h en l'église St-Edouard de Eastman. Outre son épouse, monsieur Lavoie laisse dans le deuil ses enfants: Daniel; Julien (Linda Rousseau); Sylvie (Luc Asselin); Ginette (Daniel Bélanger); Maryse (Robert Raby); ses petits-enfants: Eric, Francis, Patrice, Pierre-Luc, Martine, Audrey, Alexandre, son arrière-petit-fils: Anthony; son frère: Gérard (Yvonne Tremblay); ses sœurs: Auréole Archambault; Sr Claire Lavoie M.N.D.A.; ses beaux-frères, belles-sœurs; neveux, nièces, autres parents et amis.



LEMIEUX
Madeleine
(Miller)

Au Carrefour Santé du Granit, le 1er décembre 2002, est décédée madame Madeleine Miller, à l'âge de 85 ans, épouse de feu Arcadius Lemieux, demeurant à la Lac-Mégantic. Afin de respecter les dernières volontés, il n'y aura pas d'exposition. Sous la direction du :

Centre funéraire Jacques & Fils inc.
3800 rue Québec-Central, Lac-Mégantic, Qc
Tél: 819-583-0445; Téléc: 819-583-0908
Jean-Pierre Jacques, p.d.g.
François P. Jacques, directeur
François Marin, responsable à l'accueil
www.centrefuneraire.qc.ca

La famille recevra les condoléances au centre funéraire, le samedi à compter de midi. Liturgie de la parole le samedi 7 décembre 2002 à 14 h en la chapelle du Centre Funéraire Jacques et Fils. Les cendres seront déposées au cimetière Ste-Agnès de Lac-Mégantic. Madame Lemieux laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Suzanne Prévost), Laval; Suzanne (Robert Paré), Québec; Thérèse (Robert Deschênes), Québec; Catherine (Jacques Thériault), St-Jean-Christophe; elle était aussi la mère de feu Albert; elle laisse également ses petits-enfants: Pierre-Olivier Lemieux, Charles Paré, Raphaël Lemieux, David Paré, Alice Paré, Isabelle Thériault, Alexis Thériault, Nicolas Thériault; sa sœur: Hélène Miller Smith, Calgary; ses belles-sœurs et son beau-frère: Margot Carrier Miller, Sherbrooke; Marcelle Choquette Lemieux, Lac-Mégantic; Rosario Lemieux (Yvonne Vallée), Marston; Claire Lemieux Leblanc; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. Un grand merci à Micheline Giroux pour son grand dévouement et son amitié.



LACROIX
Leopold
(1922-2002)

Au C.H.U.S. Hôtel-Dieu, le 4 décembre 2002, est décédé monsieur Leopold Lacroix, à l'âge de 80 ans, époux de Maja Lacroix, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Lacroix repose à la :

Résidence funéraire Steve Elkas inc.
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél: 819-565-1155 - Téléc: 819-820-8872
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, samedi 7 décembre 2002, à 11 h en l'église Coeur-Immaculé-de-Marie. Inhumation au Cimetière St-Michel à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Lacroix laisse dans le deuil ses enfants: Claudette, Louise (François Demers); Martine; ses petits-enfants: Michael, Karine, Amélie, Vanessa, Catherine, Vincent, Félix, 3 arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs: Clément (feu Andree Richer); Claude (Nicole Blais); Thérèse (Jean-Paul Malbout); Gisèle (Marcel Dufresne); Huguette (feu Réjean Gagné); Yolande (Bertrand Goulet); ses beaux-frères, belles-sœurs: Olivette Lemieux (feu Léopold Langlois); Lucienne Lemieux (feu Napoléon Laflamme); Sœur Marcelle Lemieux, Congrégation N.D. du Bon Conseil, il laisse également plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du CHUS site Fleurimont et toute l'équipe des soins palliatifs du CHUS Hôtel-Dieu pour les bons soins et l'attention prodigués à monsieur Lacroix. En guise de sympathie des dons à la: **FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER**, 3001, 12^e avenue N, Sherbrooke, J1H 5N4, seraient grandement appréciés.



LEVASSEUR
Marcel B.

Au Centre Communautaire de Santé M.R.C. d'Asbestos, le 1er décembre 2002, est décédé monsieur Marcel B. Levasseur, à l'âge de 61 ans, époux de Monique Tessier, demeurant à Wotton. Monsieur Levasseur repose au :

Centre Funéraire Dupuis
550, 1re Avenue, Asbestos, Qc
Tél: 879-2424; Fax: 879-4406
Pierre Dupuis, prés.; Jean-Guy Dupuis, dir.

Heures de visite: JEUDI le 5 décembre de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles à partir de 12 h. Il y aura liturgie de la parole au salon à 15 h. Il y aura crémation et les cendres seront remises à la famille par la suite. Monsieur Levasseur laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Ann (Yvan Thifault), Ange-Gardien; Line, Ange-Gardien; ses petits-enfants: Diane (Eric Lepage), Ange-Gardien; Marc et Stacy Levasseur, Ange-Gardien; ses frères, sœurs: Emilie (Doris Tessier); Olivette; Liliane; Roger (Roseline Gibeault); Angel (feu Normand Dufour); Robert (Cécile Crawford); Marjolaine (André Leblond); Christiane; il était aussi le frère de feu Raymond; ses beaux-frères, belles-sœurs: Léonie Côté (feu Conrad Tessier); Laurence Tessier (Lucien Deshaies); Fernand Tessier (Yolande Côté); Aline Tessier (Claude Veilleux); Réal Tessier (Lise Dutil); Huguette Tessier (André Boissé); il laisse également dans le deuil plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces autres parents et amis. En guise de sympathie des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC** seraient grandement appréciés de la famille.



ST-PIERRE
Claude

Subitement, à Stewartstown, le 1er décembre 2002, est décédé monsieur Claude St-Pierre, à l'âge de 60 ans, époux de Jeannine Rodrigue, demeurant à Stewartstown. M. St-Pierre repose à la :

Résidence funéraire Charron & fils inc.
228, rue Child, Coaticook (Québec)
Tél: 819-849-4141 - Téléc: 819-849-4200
Claude Charron, président
Stéphane Charron, directeur

Heures de visite: MERCREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles le jeudi 5 décembre 2002 à 14 h en l'église St-Henri. Inhumation au cimetière St-Henri de East-Hereford. Outre son épouse, M. St-Pierre laisse dans le deuil ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Jeanne D'Arc (Aldice Pelletier); Marie-Marthe (Benoît Pelletier); Théophile (Huguette Provost); Philomène (Julien Caron); Gaston et Pauline Rodrigue; Gisèle et Jean-Marc Dallaire; Carole et Steve Plumme; Rosette Rodrigue; Lisette Lanny Placey; Luc et Holly Tanguay; Guy et Josée Tanguay; plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.



AUCLAIR
Sr Denise

À Sherbrooke, le 2 décembre 2002, est décédée sœur Denise Auclair, à l'âge de 55 ans, demeurant à Sherbrooke. Sœur Auclair repose au :

SALON DE LA COMMUNAUTÉ
DES PETITES SOEURS DE
LA SAINTE-FAMILLE
1820 rue Galt Ouest, Sherbrooke, Qc
sous la direction de la :

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél: 819-565-1155 - Téléc: 819-820-8872
Steve Elkas, prés.; Clément Cartier, dir.
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Heures de visite: JEUDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, vendredi 5 décembre 2002, à 14 h en la Chapelle de la Communauté, 1820 rue Galt Ouest, Sherbrooke. Inhumation au cimetière de la Communauté. Outre sa famille religieuse, Sr Auclair laisse dans le deuil ses sœurs et frères: Andrée, Bertrand (Jeannine Gagnon); Richard, Johanne (Bertrand Champagne); Jean-Marc; plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines autres parents et amis(es).

À toutes les personnes éprouvées
LaTribune
offre ses plus sincères condoléances

En bref

Un incendie interrompt la production à l'usine Kruger de Trois-Rivières

TROIS-RIVIERES (PC) - L'usine Kruger de Trois-Rivières a été paralysée pendant près de trois heures, hier matin, à cause d'un incendie qui s'est déclaré dans la section de la pâte mécanique.

Le feu a pris naissance vers 6h45 dans un convoyeur de billes de bois. Immédiatement, une douzaine de pompiers de l'usine se sont rendus sur les lieux et ont réalisé une première intervention.

Compte tenu de l'ampleur du sinistre et de sa localisation dans l'usine, ils ont cependant dû faire appel aux pompiers de Trois-Rivières. Une vingtaine d'entre eux leur ont prêté main-forte.

Cet incendie a entraîné un arrêt de production. Environ 80 travailleurs de l'usine ont été évacués, non seulement à cause des flammes mais aussi à cause de la fumée qui se répandait un peu partout.

Il a fallu arrêter temporairement cinq des sept machines de l'usine. Il semble que le feu aurait été causé par une surchauffe d'une courroie du convoyeur.

Les PME sont inquiètes

QUÉBEC (PC) - Les nouvelles normes de travail actuellement à l'étude devant l'Assemblée nationale coûteront 1,6 milliard \$ aux entreprises et compromettraient 22 140 emplois, estime la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI).

Dans une étude publiée hier, la Fédération invite en conséquence le ministre du Travail, Jean Rochon, à moduler les normes de travail qu'il entend imposer en tenant compte de la taille des entreprises.

En rendant public le projet de loi sur les normes du travail, il y a un mois, le ministre Rochon en avait plutôt évalué le coût à 188 millions \$ pour l'ensemble des entreprises québécoises, soit moins de 0,2 pour cent de la masse salariale des entreprises québécoises.

Selon la Fédération, qui regroupe des PME de tout le Canada, les nouvelles normes que le projet de loi impose aux employeurs coûteront

plus cher aux entreprises. « Toute hausse de coût pour les entreprises affecte directement leur capacité de produire de manière efficace et concurrentielle et de créer des emplois », affirme le vice-président de la FCEI, Richard Fahey.

Les négociations sur la glace

ST-JEAN, T.-N. (PC) - Les négociations entre le Québec et Terre-Neuve et Labrador au sujet du projet hydroélectrique de Gull Island ont cessé et aucun échéancier de reprise des pourparlers n'est prévu, a révélé un porte-parole du gouvernement de Saint-Jean.

En août dernier, les premiers ministres Bernard Landry et Roger Grimes avaient exprimé le souhait de signer avant Noël une entente prévoyant la construction d'une centrale à 225 km en aval des chutes Churchill afin de produire 2000 mégawatts d'électricité.

Il y a deux semaines, le gouvernement du Québec s'appropriait même à nolisier un avion afin d'aller conclure l'entente de 4 milliards \$ à Terre-Neuve et Labrador.

Mais il semble que le gouvernement terre-neuvien soit revenu sur sa parole suite à la démission, la semaine dernière, de deux membres du conseil d'administration de la Newfoundland & Labrador Hydro opposés au projet.

Une autre supplique adressée à Loto-Québec

MONTREAL (PC) - Après les propriétaires de bars mardi, c'était au tour des commerçants exploitant des loteries vidéo, hier, de prêter divers problèmes si Loto-Québec diminue le nombre de vidéopokers dans leurs établissements.

Le Regroupement des gens d'affaires exploitant des sites de loterie vidéo a évoqué la « menace » qui pèse sur « la viabilité de plusieurs commerces » si Loto-Québec retire des appareils en nombre important. De plus, le regroupement a soutenu qu'une réduction trop importante du nombre d'appareils favoriserait l'apparition « d'appareils illégaux contrôlés par le monde interlope » et stimulerait également le pari sur Internet.

Le monde

Le mollah Omar menace les États-Unis de «chaos»

LE CAIRE (AP) - Les États-Unis seront confrontés à une plus grande «hostilité», au «chaos» et à la «destruction» s'ils attaquent l'Irak, selon un communiqué attribué hier à l'ancien chef du régime taliban en Afghanistan, le mollah Mohamed Omar.

La chaîne de télévision arabe par satellite Al-Jazira, dont le siège se trouve au Qatar, a déclaré avoir reçu ce communiqué par télécopie et n'a pas fourni d'autres précisions.

«L'Amérique se sert du terrorisme comme justification pour lancer une guerre en Irak (...) Les États-Unis n'en tireront rien, sinon une plus grande hostilité, plus de chaos et de destruction», affirme ce texte.

On ignore où se trouve le mollah Omar et s'il est encore vivant. Certains responsables de la lutte anti-terroriste pensent qu'il se cache quelque part dans le sud-ouest de l'Afghanistan, près de la frontière avec le Pakistan, peut-être aux côtés du chef du réseau Al-Qaïda, Oussama ben Laden.

Commerces et écoles ont répondu à l'appel de grève en Haïti

PORT-AU-PRINCE (AP) - Les commerces et les écoles d'Haïti ont répondu hier à l'appel de grève générale lancé par les opposants au régime du président Jean-Bertrand Aristide, au lendemain d'émeutes au cours desquelles 16 manifestants ont été blessés.

Dans la capitale, Port-au-Prince, près de 200 établissements commerciaux, dont les banques et les stations-service, ont fermé leurs portes et de nombreuses entreprises des provinces du nord les ont imités, en signe de solidarité.

«Cette grève est une réaction unanime contre la violence criminelle du gouvernement», a déclaré le chef de l'opposition et ancien colonel Himmeler Rebu, qui a pris part à une tentative de coup d'État contre le dictateur Prosper Avril en 1989.

«Il ne pourra y avoir d'élections justes tant qu'Aristide sera au pouvoir, mais nous n'userons pas de la violence pour mettre fin à la violence.»

Dans une déclaration conjointe, une quinzaine

d'associations de gens d'affaires se sont dit inquiètes des menaces qui pèsent sur le processus démocratique et ont promis d'autres journées de grève si le gouvernement n'adopte pas rapidement les réformes urgentes.

Une énorme famine s'annonce

NATIONS UNIES (AP) - L'Afrique risque une famine sans précédent, avec 38 millions de personnes menacées de disette, s'alarme le Programme alimentaire mondial des Nations unies (PAM). Le directeur exécutif du PAM James Morris a ainsi expliqué mardi devant le Conseil de sécurité de l'ONU que «le manque de volonté politique» était le seul obstacle à la fin de la famine.

Au lieu de prendre des décisions politiques et d'assigner une somme d'argent pour éliminer la faim dans le monde, «les États membres de l'ONU ont involontairement adopté des politiques qui font de l'idée de mettre un terme à la faim à peine plus qu'un fantasme», a-t-il dénoncé.

M. Morris avait été alerté sur ce sujet par quinze organisations humanitaires américaines, dont la Croix-Rouge américaine et Save the Children, qui l'avaient informé que 34 millions de personnes en Afrique sub-saharienne pourraient mourir de faim dans les six à huit prochains mois.

Le milieu sauvage convoité

WASHINGTON (AP) - Près de la moitié de la surface de la Terre reste à l'état sauvage, selon une étude rendue publique hier par l'organisation écologiste Conservation International. Alors que ces régions restent intactes, elles sont néanmoins «menacées de façon grandissante par la croissance de la population (mondiale), l'empiétement de l'agriculture et l'utilisation des ressources naturelles», rapporte l'ONG.

Les 37 zones géographiques identifiées par l'étude représentent 46% de la surface de la Terre, mais seulement 2,4% de la population mondiale y réside. «Ces zones à très faible densité représentent une surface équivalente à celle des six plus grands pays du monde», estime Russell Mittermeyer, président de Conservation International. «Mais elles sont habitées par l'équivalent de la population de seulement trois grandes villes».

Le «fiasco» appartient à Rock

Les Communes votent sur l'ajout de 72 M \$ au programme des armes

Isabelle Rodrigue (PC)

OTTAWA

Alors que le ministre de la Justice Martin Cauchon tente désespérément de justifier les coûts faramineux du programme de contrôle des armes à feu révélés par la vérificatrice générale, la Chambre des communes devrait voter, aujourd'hui, sur une injection supplémentaire de près de 72 millions \$ dans le programme.

Cette somme fera passer les dépenses de ce programme, pour l'année 2002-2003, à environ 113,5 millions \$.

Mardi, la vérificatrice générale, Sheila Fraser, attirait l'attention du public sur la mauvaise administration de ce programme qui devait coûter aux contribuables deux millions \$. Selon les chiffres avancés par le Conseil du trésor, le gouvernement y aura engouffré plus d'un milliard de dollars d'ici 2005.

Dans son rapport, Mme Fraser critique grandement la gestion du ministère qui, en plus de ne pas être totalement transparent dans les coûts, fait approuver des sommes importantes lors du budget supplémentaire des dépenses, habituellement réservé aux dépenses difficiles ou impossibles à prévoir.

En fait, 70 pour cent des crédits dépensés dans le programme de contrôle des armes à feu depuis 1995 ont été approuvés dans le budget supplémentaire.

Le ministre Cauchon n'a pas voulu voir un autre signe de la mauvaise gestion du programme. Il a fait valoir que les 113,5 millions \$ étaient déjà



Le ministre Martin Cauchon

prévus au rapport sur les priorités du ministère. «Mme Fraser a mentionné la question (...) On s'est rendu compte que c'était un défi énorme, beaucoup plus complexe avec comme résultats que les besoins changeaient, évoluaient, et on a dû faire affaire avec les budgets supplémentaires.»

Reste que la mesure, qui avait divisé le caucus libéral lors de sa présentation en 1994, suscite encore la dissension.

Hier, Benoit Serré, député du nord de l'Ontario, exigeait la démission du ministre Allan Rock, l'instigateur du programme. Il estime que M. Rock est responsable du gâchis

révélé mardi par la vérificatrice générale.

«Ce fiasco repose uniquement sur les épaules d'Allan Rock», a soutenu M. Serré à l'entrée de la réunion hebdomadaire du caucus libéral, rappelant qu'un comité et de nombreux membres du caucus avaient prévenu le ministre de ce qui risquait d'arriver. Lors du vote du projet de loi controversé, en juin 1995, M. Serré et six de ses collègues s'étaient levés pour voter contre le gouvernement.

Au bureau de M. Rock, on fait valoir qu'un petit groupe de députés s'est toujours opposé à ce programme. «Cette opposition n'a pas dissuadé le gouvernement et le ministre d'adopter cette mesure qui a eu des résultats positifs sur la sécurité de la population», a ajouté un porte-parole.

M. Serré n'est toutefois pas le seul libéral à soulever des questions et à critiquer la gestion de ce dossier. Plusieurs députés libéraux ont fait valoir que le gouvernement devra fournir des réponses pour expliquer cette escalade des coûts. Le député ontarien Joe Comuzzi soutient qu'une enquête doit avoir lieu pour identifier et écarter les responsables de ce dérapage.

M. Cauchon n'a pas voulu jeter le blâme sur qui que ce soit, rappelant que le système parlementaire le rend responsable de l'affaire.

Le ministère de la Justice a mandaté des vérificateurs pour dresser les états financiers du programme. Leur rapport, qui coûtera quelque 60 000 \$ aux contribuables, devrait être prêt vers la fin du mois de janvier.

Le Bloc québécois a aussi ajouté son grain de sel au dossier, révélant qu'en 18 mois, le ministère a dépensé 16 millions \$ en publicité pour le programme. La firme Groupaction, sous enquête à la suite du scandale des commandites, avait obtenu ces contrats de publicité.

«On veut savoir combien d'autres firmes ont reçu (des contrats) et quelles sommes ont été dépensées en publicité», a fait valoir Gilles Duceppe, chef du Bloc. Ce dernier, dont le parti avait voté en faveur de la loi, ne remet pas en question le bien-fondé du programme qui visait à réduire les crimes violents.

«Le problème, c'est la bureaucratie qu'il y a ici et la république des petits amis», a résumé M. Duceppe.

Chrétien nuit aux relations Canada-États-Unis

Lia Lévesque (PC)

MONTRÉAL

Le gouvernement Chrétien n'est pas assez pro-Américains et cela nuit même au règlement des différends commerciaux entre les deux pays.

C'est la thèse qu'a soutenue hier l'ancien premier ministre conservateur de l'Ontario, Mike Harris, devant l'Institut économique de Montréal (l'institut qui est notamment derrière le palmarès des écoles secondaires au Québec).

Comme preuves de l'appui insuffisant du gouvernement de Jean Chrétien envers les États-Unis, M. Harris a cité les propos de la directrice des communications de M. Chrétien, Françoise Ducros, de même que l'attitude de Jean Chrétien au lendemain des attentats du 11 septembre.

M. Harris a essentiellement reproché à Jean Chrétien sa tiédeur, son peu d'empressement à soutenir les États-Unis, à les appuyer sur tous les fronts, notamment celui de l'accroissement des mesures de sécurité contre le terrorisme.

«Plutôt que de collaborer avec les États-Unis, notre gouvernement préfère se quereller avec son voisin. Ces querelles surviennent parfois au moment même où nos amis américains ont le plus besoin de notre appui», a-t-il déploré.

L'ancien premier ministre conservateur de l'Ontario a dit mal comprendre, dans ce contexte, pourquoi les dirigeants canadiens «se grattent encore la tête en se demandant pourquoi les Américains ne veulent pas négocier avec eux pour résoudre les différends commerciaux» canado-américains.

Si le gouvernement Chrétien avait mieux agi, selon lui, les États-Unis «se seraient peut-être montrés plus ouverts envers nous sur des questions commerciales de grande importance» pour le Canada.

Contre Romanow

M. Harris a aussi critiqué le rapport Romanow, affirmant que ce dernier avait raté une belle occasion d'insuffler plus de vitalité au système de santé en y ouvrant plus grande la porte à l'entreprise privée.

Le père de la «Révolution du bon sens» en Ontario a également plaidé pour une plus grande déréglementation dans le domaine des banques, de l'aviation, des communications et des médias. «Le Canada a besoin de leaders suffisamment sages et visionnaires pour comprendre que profits et secteur privé ne sont pas des mots vulgaires», a-t-il lancé.

L'armée n'est pas prête à intervenir

Presse Canadienne

OTTAWA

Les Forces armées canadiennes ne pourraient pas participer à une opération comme elle l'a fait en Afghanistan avant six mois, a déclaré hier un haut gradé de l'armée.

L'état de capacité opérationnelle des Forces armées canadiennes «n'est pas aussi bon qu'il pourrait l'être», a soutenu le lieutenant-général Mike Jeffery, devant le comité des Communes sur la défense.

Le militaire n'a pas voulu élaborer sur une possible intervention des militaires canadiens en Irak en cas de guerre. Mais selon lui, il faudrait ajouter au moins 500 millions \$ à l'enveloppe budgétaire consacrée aux opérations outre-mer de 840 millions \$ si une telle intervention était nécessaire.

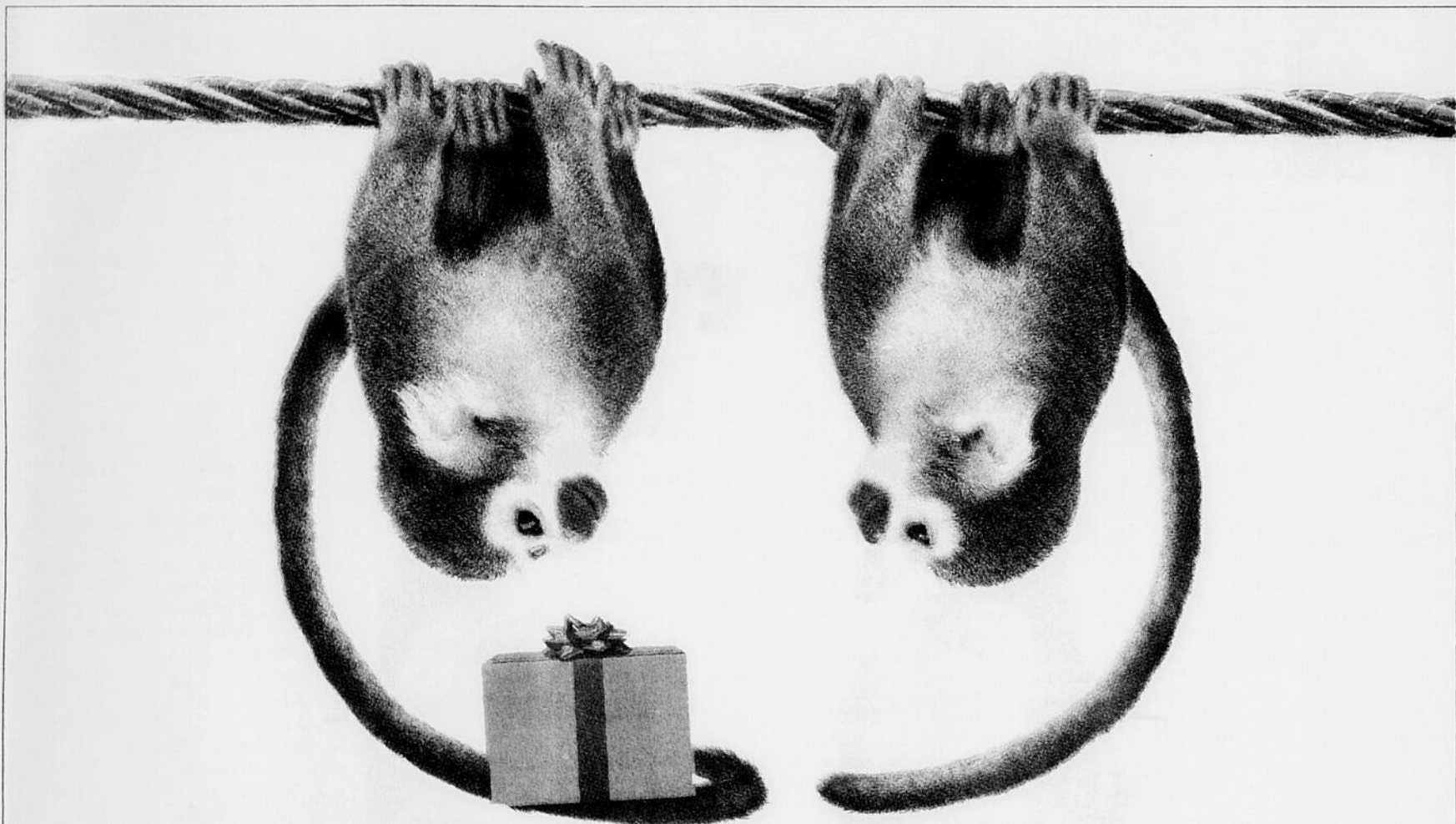
M. Jeffery a expliqué qu'on exige que l'armée puisse constituer une unité de combat motorisée avec 850 militaires d'infanterie, incluant ingénieurs et véhicules blindés, dans un délai de 21 jours.

«Mettre une telle unité sur pied en 21 jours représenterait un défi actuellement. Mais on pourrait facilement y arriver en six mois», a déclaré le chef militaire.

Le lieutenant-général a ajouté que le Canada n'avait pas tenu d'exercice de brigade depuis une dizaine d'années.

«Dire que nos unités de combat sont prêtes à partir ne veut pas dire qu'elles peuvent aller n'importe où ou faire n'importe quoi.» Leur état de préparation et leur capacité de se maintenir évolue avec les circonstances, a indiqué M. Jeffery.

Dans un récent rapport, la Conférence des associations de défense estimait que les Forces armées canadiennes étaient dans un état précaire. L'organisme soutenait en outre que le manque de financement mettait en danger la sécurité des troupes.



Téléphone, temps d'antenne, extras.
Le Tout-à-Parler: le cadeau idéal.

L'ensemble Tout-à-Parler est maintenant offert à seulement 129,99\$ (auparavant 149,99\$). Il comprend :

- Un téléphone cool Audiovox 8150
- 2 mois de temps d'antenne (valeur de 50 \$)*
- La messagerie vocale, l'appel en attente et l'appel conférence

en prime jusqu'au 31 décembre :

- 2 mois supplémentaires de temps d'antenne
- Aucuns frais de mise en service (valeur de 35 \$)

Offre valable jusqu'au 31 décembre 2002 dans nos boutiques TELUS Mobilité et chez nos marchands et détaillants autorisés. Pour en savoir davantage, composez le 1 888 810-5555 ou visitez telusmobilité.com. Le futur est simple!®



Magasinez en ligne à telusmobilité.com ou appelez-nous au 1 888 810-5555.

FUTURE SHOP, Best Buy, Home Depot, Office DEPOT, Batteries, ZEBEL, TELUS, Mason Sony

BOULIQUES TELUS MOBILITE ET DETAILLANTS AUTORISES

Sherbrooke
Carrefour de l'Estrie
Cellulaire +
Terrasses 777
793, rue King Est
(819) 829-0123

Coaticook
Cellulaire + / Brunelle Électronique
10, rue Main Ouest
(819) 849-3608

Cowansville
Cellulaire + / Le Comptoir Sears
126, rue Principale, local 101
(450) 263-8555

Drummondville
Alto Communication
758, boul. Saint-Joseph
(819) 475-3028

Lambton
Cellulaire + / Meubles Rousseau
164, rue Principale
(418) 486-7782

Magog
Cellulaire +
441, rue Principale Ouest
(819) 843-8627

Saint-Hyacinthe
Cellulaire +
Galeries Saint-Hyacinthe
3200, boul. Laframboise
(450) 773-6621

Darigny Communication
892, rue des Cascades
(450) 773-1988

Saint-Jean-sur-Richelieu
Cellulaire +
Carrefour Richelieu
600, rue Pierre-Caspe
(450) 349-9621

Majestech Inc.
855, ch. Grand-Bernier Nord
(514) 990-0547

Thetford Mines
Vidéotech inc.
Carrefour Frontenac
805, boul. Smith Nord
(418) 335-5556

Victoriaville
Vidéotech inc.
525, boul. des Bois-Francis Sud
(819) 357-2208

Vidéotech inc.
La Grande Place des Bois-Francis
1111, boul. Jutras Est
(819) 357-2208

La disponibilité de l'ensemble peut varier d'un emplacement à l'autre. *Les relevances d'utilisation mensuelles, les taxes et les frais mensuels pour le service d'appel d'urgence 911 sont en sus. © 2002 SOCIÉTÉ TÉLÉ-MOBILE